La Liberté

60¢
plus TPS

Volume 78 n° 42 Saint-Boniface, du 17 au 23 janvier 1992 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

Citation de la semaine

«Les parents de David Kelly ne nous ont pas demandé d'intervenir.»

La directrice de Canadian Parents for French au Manitoba, Sharon McInnes, au sujet de la controverse entourant les politiques d'admission à l'école française à Saint-Boniface. **Page 15.**



Photo: Jean-Pierre Dubé

La médecine douce

À 77 ans, le Dr Georges Sabourin continue à faire du ski alpin. «C'est les plus jeunes qui se cassent la gueule», annonce-t-il à la veille d'un voyage au Québec, où il entend pratiquer le sport qu'il adore. Page 11.

Le remaniement ministériel de Gary Filmon

Rosemary Vodrey se préparait au dossier de l'éducation

La nouvelle ministre de l'Éducation du Manitoba, Rosemary Vodrey, entreprend ses nouvelles fonctions avec un dossier impeccable, comme bien des débutants au Conseil des ministres. Quant à Len Derkach, il a été rétrogradé en passant de l'Éducation au Développement rural.

«On va apprendre à la connaître, signale le directeur général de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), Gérard Lécuyer. On va la rencontrer pour s'assurer qu'elle comprend bien le dossier.»

Évidemment, Gérard Lécuyer parle de la gestion scolaire, le dossier chaud pour les parents francophones. Le ministère doit procéder à la rédaction d'un projet de loi sur la question au cours des prochains mois.

«La nomination n'a pas d'implication d'un côté ou de l'autre pour la gestion scolaire. C'est aussi entre les mains du premier ministre.



photo: La Liberté

Rosemary Vodrey a présidé des audiences publiques au Manitoba sur l'alcoolisme et l'abus des drogues.

Dossiers de l'éducation

«Il y a eu des indications de trois différentes sources que Rosemary Vodrey s'intéresse étroitement aux dossiers de l'éducation depuis plusieurs mois. Entre autres, souligne Gérard Lécuyer, c'est elle qui a adressé la parole à l'assemblée annuelle des commissaires d'école au nom du ministre.»

Née à Toronto en 1949, Rosemary Vodrey est député de Fort Garry depuis septembre 1990. De 1981 à 1990, elle a oeuvré comme psychologue scolaire au service de la Child Guidance Clinic. Depuis son élection, elle a présidé deux commissions gouvernementales, une sur l'alphabétisation, l'autre sur l'abus des substances au Manitoba.

J.-P. D.

L'humour rural

Un nouveau trio de l'humour, qui répond au nom de Clÿk, vient d'être formé pour mettre en valeur les talents satiriques du Manitoba français. **Page 7.**

Ensemble pour le Canada

Un groupe apolitique de Calgary a réuni 80 000 $ en une semaine pour faire son message d'unité nationale dans plus de 140 journaux québécois. **Page 3.**



photo: Sylviane Lanthier

À Environnement Canada, Suzanne D'Amours met à jour les messages enregistrés dans les deux langues pour le public et les médias. Page 13.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE


Le Collège Louis-Riel. Page 5.

ACTUEL

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ


Martial Tougas. Page 7.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Wilfred Roussel quitte l'APF

Ottawa - Le directeur général de l'Association de la presse francophone (APF), Wilfred Roussel, quittera son poste en avril après neuf années à la tête de l'organisme. Il deviendra coordonnateur du Congrès mondial acadien, prévu en août 1994. L'année 1992 sera définitivement un tournant pour l'APF puisque les éditeurs seront appelés à se prononcer en février sur un plan stratégique de cinq ans. (APF)

Dans le train constitutionnel

Ottawa - La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) a finalement convaincu le fédéral de sa place dans le train constitutionnel. Après avoir dénoncé l'attitude du fédéral devant le comité Beaudoin-Dobbie en décembre, la FCFA a d'abord refusé de limiter les discussions constitutionnelles à une rencontre de deux heures avec les ministres Joe Clark et Robert de Cotret le 14 janvier. Le gouvernement a donc convenu d'organiser à Toronto le 6 février une préconférence d'une journée pour les communautés minoritaires, tout juste avant l'ouverture de la deuxième conférence constitutionnelle portant sur la société distincte. Six conférences avaient déjà été annoncées, la sixième portant sur les autochtones. Mais ils ont finalement refusé d'y participer. (APF)

Le Secrétariat ferme ses portes

Québec - Le Secrétariat permanent des peuples francophones, créé en 1979 par le premier ministre René Lévesque, fermera ses portes le 31 mars prochain, victime des compressions budgétaires. Le gouvernement Bourassa avait le choix entre maintenir le financement du Secrétariat ou gruger dans les subventions annuelles accordées aux communautés francophones de l'extérieur du Québec, soit environ 1,4 millions $. Cette décision affecte notamment plusieurs associations qui avaient établi leur siège social dans les locaux du Secrétariat. (APF)

Harcèlement sexuel ou sexiste

Moncton - L'Université de Moncton vient de nommer une première conseillère responsable de voir à l'application de sa toute nouvelle politique sur le harcèlement sexuel et le harcèlement sexiste. Marie Brunelle, qui a acquis son expérience professionnelle au Québec, remplira à mi-temps des fonctions d'éducation, de prévention et de sensibilisation. Elle assistera notamment les victimes de harcèlement et fournira les renseignements appropriés aux personnes qui en ont besoin.

ACTUEL

Le comité Ensemble au Canada veut faire des p'tits

Les déclarations de Getty n'ont pas encore nui

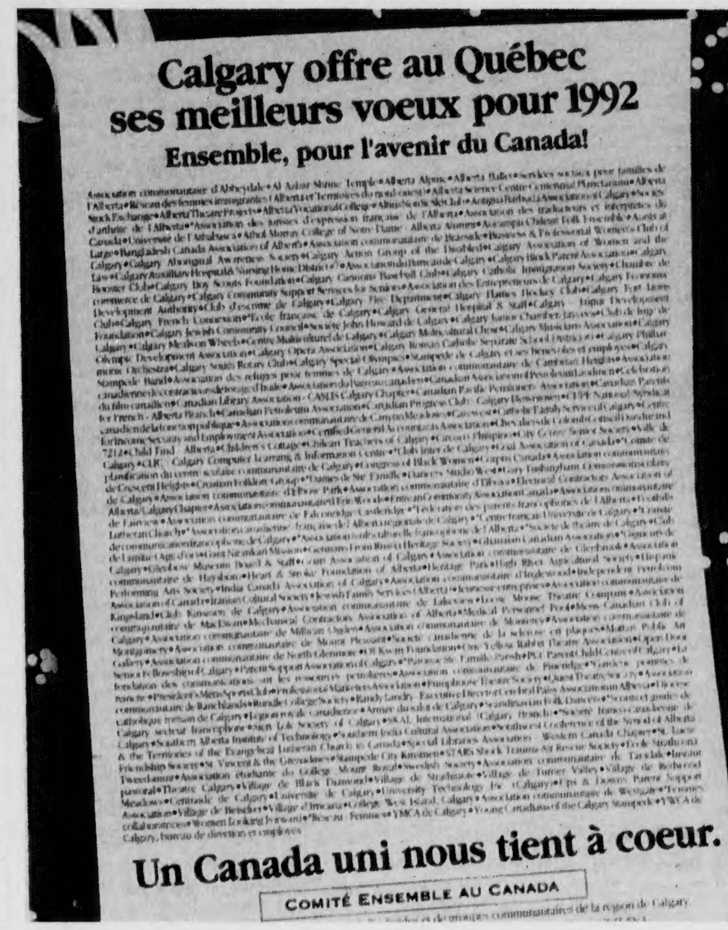
Les déclarations de Don Getty sont tombées deux jours après qu'un groupe de résidants de Calgary venait de faire paraître un message de bonne année dans une centaine de journaux québécois.

Mais, loin d'avoir nui, l'affirmation du premier ministre albertain que le bilinguisme officiel doit être aboli a donné «une autre journée de publicité» au geste posé par Ensemble au Canada, croit Michèle Stanners, une avocate d'origine manitobaine qui fait partie du comité mis sur pied pour promouvoir de façon apolitique l'unité du pays.

«On n'a eu aucune réaction négative du Québec depuis... les réactions continuent d'être positives. J'ai participé à une émission radiophonique d'une heure qui venait de Rimouski. Ça marchait tellement bien, les gens appelaient tellement qu'ils m'ont demandé de rester une demiheure de plus.



Michèle Stanners trouve étonnant de parler de la «chaleur francophone» de Calgary dans une province qui appuie le Reform Party. «Ça doit confondre des gens du Québec!»



Contrairement à une habitude répandue, «les gens (de Rimouski) s'occupaient moins de la façon que je parlais français ou que mon nom sonnait anglais, précise Michèle Stanners, et plus du message. Ils disaient que c'est fantastique et merveilleux!»

80 000 $ pour une annonce

«La déclaration de M. Getty a été probablement reçue négativement. Mais en ce qui concerne notre comité, on ne croit pas que ça nous a affecté. Au fur et à mesure que les négociations vont avancer, il va y avoir des déclarations comme cela. Ça souligne le besoin de comités comme le nôtre pour que les discussions se poursuivent dans une atmosphère positive.»

Le comité Ensemble au Canada est l'initiative d'une dizaine de gens d'affaires anglophones qui se sont rencontrés en décembre après un déjeuner en se demandant ce qu'ils pouvaient faire pour leur pays. Le comité exécutif compte 14 personnes et il y a aussi plusieurs souscomités. Michèle Stanners a été invitée à se joindre au groupe.

Plus de 200 organismes communautaires, dont la quinzaine de groupes francophones de Calgary, ont appuyé la parution de l'annonce dans 136 hebdomadaires et plusieurs quotidiens québécois. «En moins d'une semaine, souligne l'avocate, on a ramassé la somme de 80 000 $ nécessaire. Les dons étaient entre 50 et 2 000 $. La réception a été très positive à Calgary.»

L'annonce est la première initiative du comité qui souhaite maintenant que d'autres groupes du genre se forment dans le pays (1). «Nous, on veut communiquer avec les gens de la base, on veut voir ce qu'on a commun comme Canadiens, si on laisse de côté les opinions des politiciens.»

Il était intéressant, selon elle, d'écouter à la radio le point de vue des gens du Québec. «C'était tellement positif. La plupart des gens nous ont félicités et remerciés. Une femme avait les larmes aux yeux. Ils ont dit de continuer, c'est ça qu'on a de besoin.»

Les gens d'affaires du comité vont également parler à leurs contacts au Québec pour connaître leurs réactions. «On se rencontre la semaine prochaine pour décider de la prochaine étape», a conclu Michèle Stanners, qui habite l'Alberta depuis une dizaine d'années.

Yves CHARTRAND

(1) Michèle Stanners espère qu'une initiative du genre de Calgary soit mise sur pied à Saint-Boniface et à Winnipeg. Toute autre suggestion peut être communiquée au comité Ensemble au Canada, C.P. 4580, succursale C, Calgary, Alberta, T2T 5N3. (403) 294-4429. Fax: (403) 234-8824.



RITCHOT

L'affaire Leclaire réglée à l'amiable

«Pax Vobiscum et cum spiritu tuo»: c'est par cette citation latine (La paix soit avec vous et avec votre esprit) que le conseiller Joël Leclaire a commenté la conclusion de la bataille judiciaire qui l'oppose depuis 1986 à la municipalité de Ritchot.

À l'automne 1986, le conseiller d'Île-des-Chênes avait porté plainte pour diffamation contre ses collègues, parce qu'ils avaient évoqué publiquement une ancienne condamnation judiciaire pour agression le concernant.

Trois jours avant le début du procès prévu le 13 janvier, les deux parties se sont entendues pour annuler la procédure moyennant une réparation financière qui sera versée à Joël Leclaire.

Le conseiller d'Île-des-Chênes espère maintenant que ses collègues et lui-même pourront «travailler comme des frères au conseil au lieu de se disputer comme des enfants d'école».

L.G.

ÉDITORIAL

Les maudits Corn Flakes

La vérité sur les déclarations d'anti-bilinguisme de Don Getty, c'est que le dernier bastion du parti conservateur au pays est menacé. Il est en train de s'écrouler devant le mouvement de la Réforme. Et Don Getty est au beau désespoir, il essaie de sauver sa peau du mieux qu'il peut, en vendant son corps.

Comme francophones, c'est quand même assez dur à prendre. Après tout, on est environ sept millions au pays qui reçoivent de notre gouvernement des services dans notre langue première.

Et on cherche à nous diviser. Getty a donné le meilleur coup d'envoi possible à la campagne référendaire.

Étant donné qu'on n'est plus un peuple fondateur, mais simplement une communauté linguistique, on ne peut pas accuser les opposants au bilinguisme de grand'chose.

Cela n'empêche pas les anglophones de nous comparer à l'occasion au KKK et à Hitler.

En effet, les quotidiens de Winnipeg ont traité de discriminatoire, même de raciste, la politique de Saint-Boniface de limiter les inscriptions à l'école française aux citoyens visés par l'article 23 de la Charte des droits et des libertés.

C'est assez dur à prendre, venant d'une majorité qui a résisté pendant 20 ans à la création de ces écoles françaises, et qui a pu mettre sur pied ses écoles d'immersion sans grande opposition.

Le pire, c'est que l'affaire de David Kelly, le jeune anglophone qui a demandé de s'inscrire au Collège Louis-Riel, n'a rien à voir avec les droits de la majorité anglophone.

Si tel était le cas, les parents Kelly auraient demandé l'intervention de l'organisme politique de l'immersion, Canadian Parents for French. Ils n'ont rien fait de tel. Pourquoi?

Ce n'est pas l'avancement des francophiles qui intéresse les Kelly. Ils se sont adressés au lobby autochtone. C'est plutôt la cause autochtone qui les motive et qui va sans doute les amener devant la Commission des droits de la personne. Les avocats du chef Phil Fontaine ont pris l'affaire en main!

Dans ce climat d'ambiguïté, même le Sun et le Free Press sont tombés dans le panneau. Depuis 20 ans, sur le sujet de l'éducation française, on aura vu tant de faussetés et de préjugés venant de la direction des journaux de Winnipeg. Pourquoi?

Revenons à Don Getty. Dans le climat constitutionnel, la majorité anglophone commence à paniquer face à un Québec qui se tient debout. Ôtez-vous du chemin, la haine ancestrale fait un sursaut de ferveur! À mesure que l'échéance du référendum approche, il y a fort à parier que le poids des préjugés va se faire sentir, surtout hors Québec.

Mais ces irritants pour anglophones, que ce soit la boîte de flocons de maïs bilingue ou l'école française, ce sont aussi les symboles d'un compromis qui a permis au pays de survivre.

Il ne faudrait pas s'y tromper: le rejet du compromis, ce n'est pas le rejet du Québec, c'est la fin du Canada.

Pour certains, changer de pays serait plus facile à envisager que de changer d'attitude.

Jean-Pierre DUBÉ



Yves Chartrand

passé/PRÉSENT

Les communicateurs: Émile Hacault en lice

La Liberté a indiqué à l'Association de la presse francophone (APF) son choix de candidat au concours du Communicateur de l'année. Il s'agit de l'ex-président de la Radio communautaire du Manitoba, Émile Hacault.

On connaît son travail afin de mettre en ondes CKXL ou d'organiser une radio scolaire dans plusieurs écoles.

La Société franco-manitobaine a d'ailleurs reconnu les efforts de l'enseignant au Collège Louis-Riel en lui remettant un prix Riel en novembre dernier.

Le nom du Communicateur de l'année sur la scène communautaire sera annoncé lors d'un banquet organisé dans le cadre de l'assemblée semi-annuelle de l'APF à Ottawa du 21 au 23 février. À l'occasion de cette assemblée, les éditeurs de l'APF devront par ailleurs s'entendre sur un plan stratégique de cinq ans débutant en avril 1992.



L'unique Émile Hacault.

photo: La Liberté

Lors d'une réunion à Edmonton les 9 et 10 janvier, les directeurs de cinq journaux de l'Ouest ont pris connaissance d'une ébauche du document préparé par le consultant Ronald Bisson. Une fois le plan adopté, je vous en parlerai plus en détails.



Ajoutons que l'APF a également demandé des suggestions de candidature afin d'honorer une personne à l'échelle nationale. Le choix de La Liberté est Janine Tougas, l'auteure de l'émission Les Petites Oreilles.

La petite histoire du Manitoba

par René Ammann

Janvier

17 — 1687
* Le poste de Moose ayant été pris par les Canadiens, 22 employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson sont forcés de vivre de chasse et pêche. Peu entraînés, plusieurs meurent, malgré l'aide indienne.

18 — 1859
* La région de l'Île-à-la-Crosse est remplie de traiteurs. C'est une attaque contre le monopole de la Compagnie de la Baie d'Hudson. À plusieurs endroits, on monte des villages qui approvisionnent les Indiens sur les lieux qu'ils habitent.

19 — 1870
Assemblée au Fort Garry d'un millier de personnes relativement au transfert des terres de la Compagnie de la Baie d'Hudson au gouvernement canadien. 40 représentants sont élus pour trouver un terrain d'entente.

20 — 1857
* Deschambault s'attend à une migration des bisons vers la forêt à cause du froid (-45° F au jour de l'An).

21 — 1864
Décès du «meunier de la Seine», Jean-Louis Riel. Son fils Louis quitte alors Québec et fait la promesse de «continuer l'oeuvre si noblement commencée» par son père.

22 — 1873
Sir J.A. Macdonald invite le gouverneur Morris à décourager l'équilibre anglais/français dans tous les domaines de la vie publique, «sans quoi vous n'aurez jamais la paix au Manitoba».

23 — 1851
Sr Zoé Leblanc Emery fait sa profession chez les Soeurs Grises. Elle fonde un orphelinat en 1860 à Sainte-Anne.

L'astérisque (•) indique que l'information rapportée a été consignée ce jour-là dans un journal, un journal d'un des différents postes de traite ou qu'elle provient de correspondance.

Les anglophones ont-ils droit à l'école française?

CPF: «Les parents de David Kelly ne nous demandent pas d'intervenir»

Qui a droit à l'école française? Au cours du dernier mois, avec la controverse entourant la demande d'un jeune anglophone, David Kelly, de s'inscrire au Collège Louis-Riel à Saint-Boniface, il est apparu évident, encore une fois, que les droits constitutionnels de la minorité linguistique ne font pas l'unanimité.

Pourtant, depuis l'adoption de la Charte des droits et libertés en 1982, un total de 13 jugements ont été rendus sur l'application de l'article 23. Ces jugements confirment unanimement que les bénéficiaires des droits sont les citoyens de langue maternelle (ou première) de la minorité linguistique de leur province.(1)

Quatre tribunaux se sont penchés sur la question de l'enseignement dans la langue seconde et ils ont exclu l'immersion comme droit constitutionnel. Selon la juge Proudfoot de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (1987), "Section 23 does not guarantee majority rights, which they already have, rather it guarantees rights to the English and French linguistic minorities residing in each province"..., a déclaré la juge. "The English linguistic majority in British Columbia has no such right to the program offered to the linguistic minority."

Le même jugement affirme que l'article 23 n'inclut pas le droit à l'instruction dans un programme d'immersion française, qui est un programme optionnel, laissé à la discrétion des provinces. C'est un privilège.

L'organisme représentant les parents de l'immersion reconnaît cette réalité. La directrice de Canadian Parents for French (CPF) au Manitoba, Sharon McInnes, concède que les anglophones n'ont pas de droit à l'immersion, que c'est une responsabilité provinciale.

La directrice a tenu à rappeler que son organisme a signé une entente avec la Société franco-manitobaine en 1986 soulignant la différence entre les programmes et assurant le respect de l'autonomie des deux.

«Nous sommes différents, nous n'avons eu aucun problème (avec cette politique). La position (de la Division scolaire de Saint-Boniface) n'est pas un problème pour l'immersion. Il n'y a rien pour fonder la demande (de David Kelly). D'ailleurs les parents de David Kelly ne nous ont pas demandé d'intervenir. Il paraît évident qu'ils font surtout affaire avec les (représentants des) premières nations.»

Elle avoue que personne n'avait encore demandé l'avis de CPF sur la question.

«Mais nous suivons l'affaire de près, elle pourrait créer un précédent. Si une décision différente était prise, avance Sharon McInnes, je ne crois pas que bien des parents voudraient en profiter. 95 % des parents de l'immersion sont unilingues. A l'école française, tout est en français, même les communications avec les parents.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Un chapitre complet sur la jurisprudence de l'article 23 se trouve dans l'étude d'Angéline Martel (1991) intitulée: Les Droits scolaires des minorités de langue officielle au Canada: de l'instruction à la gestion, publiée par le Commissariat aux langues officielles.

La différence entre l'immersion et l'école française

L'esprit et la lettre

On sait que les écoles française et d'immersion visent deux clientèles différentes. Mais cette situation a-t-elle des conséquences au niveau pédagogique, dans la salle de classe?

«On donne aux profs les mêmes documents, explique le directeur du développement et de l'implantation des programmes au Bureau de l'éducation française, Gilbert Rosset. Mais on a réussi à faire des documents différents dans le domaine du français. Juste dans les premières années, jusqu'en troisième, ça doit être différent.»

«Il y a une grosse différence à l'admission à l'école (dans les compétences en français des deux groupes). Le matériel en immersion est présenté avec un an de délai. Dans les autres matières, c'est exactement le même programme depuis la première année.

«Dans les sciences humaines, il y a peut-être un peu de différence, précise Gilbert Rosset. Du côté de l'immersion, on se tient très près du programme anglais. Tandis qu'en français, on dévie un peu, on part dans des chemins différents.

«La différence se situe au niveau de la vie dans la salle de classe, dans l'école, dans la communauté qui gravite autour de l'école, les parents et les organismes. La pédagogie est un reflet d'une vie en français. L'immersion, c'est la situation d'un apprenant d'une langue seconde.

«Il revient beaucoup au prof de donner cet esprit de francophonie (à l'école française). Il doit y avoir une interaction au niveau d'un esprit, une façon de percevoir, de penser, de faire les choses. Mais ce n'est pas dans les manuels.»

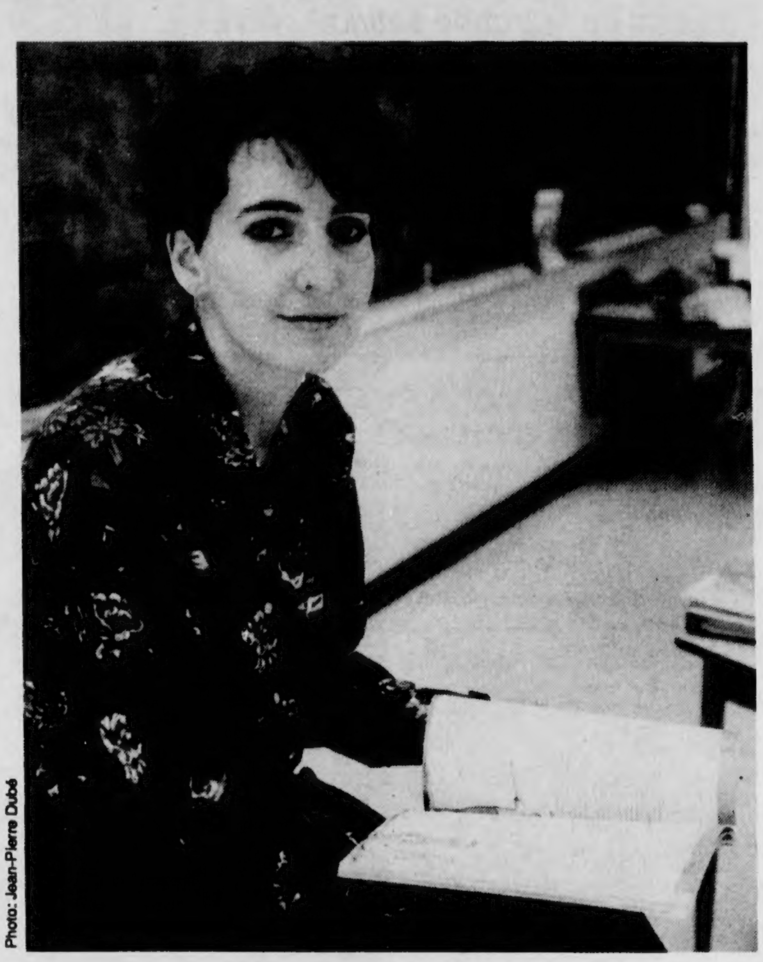


Photo: Jean-Pierre Dubé

Carole Michalik: l'école française, ça fait partie de leur vie.

Carole Michalik a enseigné la sixième année dans les deux programmes. Cette année, elle se retrouve à l'école Précieux-Sang (Norwood), après plusieurs années à l'école Assiniboine (St. James-Assiniboia. «Les francophones arrivent à l'école avec le vocabulaire. En immersion, il faut qu'ils apprennent le vocabulaire et la matière en même temps. C'est très différent.

«Quand on travaille en groupe, les élèves de l'immersion vont commencer en français, mais ils vont changer à l'anglais. Pour la culture, la langue est vivante chez les francophones, ils connaissent les expressions, ils comprennent la culture, ils la ressentent plus. Les chansons, ils les ont déjà entendues. A l'immersion, la langue leur paraît neutre, il n'y a pas de connotations culturelles.

«On ressent que l'école française fait partie d'un milieu, poursuit l'enseignante, que les enfants se connaissent en dehors de l'école, que les parents se connaissent entre eux. On ne ressent pas l'atmosphère comme ça en immersion.

«Les jeunes anglophones apprennent les chansons pour s'amuser, parce qu'on leur demande, mais c'est une langue et une culture étrangère. Ils ne l'apprécient pas de la même manière. C'est un environnement artificiel. L'administration est en anglais, les communications aussi.

«Les francophones savent qu'ils sont francophones, qu'ils sont différents de la masse. Les parents pensent à la survie de la langue. Les enfants sont d'accord, ils sont motivés, ça fait longtemps qu'on leur dit que c'est important. On est un peuple fondateur. L'administration encourage la fierté d'être franco-manitobain.

«Une des motivations importantes des parents en immersion est économique, croit Carole Michalik. Ils veulent aussi promouvoir la deuxième langue officielle.»

Jean-Pierre DUBÉ

CULTUREL

La pause... nouveautés



Comment s'organiser au quotidien,
par Daniel Ollivier

Un ouvrage qui sera très utile pour tous ceux qui ont des problèmes à s'organiser dans leur travail. On y traite de prises de décision, de coordination, de planification, de contrôle et de formation, le tout dans un style clair et concis.



Le chien saucisse et les voleurs de diamants,
par Raymond Plante et André Melançon

«Une bande de vieux gangsters rêveurs. Une bande de jeunes bien vivants. Un chien saucisse et le collier de la Reine. Une banlieue tranquille qui devient un véritable territoire de chasse.» Tous les ingrédients sont réunis pour concocter un roman jeunesse rempli d'humour et de suspense.



Réalités de femmes,
par Catherine Lord

Ce livre est un recueil d'articles écrits par celle qui a été, entre autres, journaliste à Châtelaine pendant plus de 10 ans et rédactrice en chef de la gazette des femmes jusqu'à son décès prématuré en 1990. On a choisi des textes qui sont toujours d'actualité, tels que la publicité sexiste, la maternité, la santé, le travail et la violence faite aux femmes.

Ces nouveautés, sélectionnées par la directrice de la Bibliothèque de Saint-Boniface, Danielle Chagnon, sont disponibles sur place.

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Création de la troupe satirique Clÿk

L'humour rural entre en ville

Physiquement, ils ne se ressemblent pas: un grand baraqué, un petit maigre, et entre les deux, un poupon plutôt rondouillard.

Ils ne font pas le même métier: Martial Tougas promène depuis trois ans ses valises d'amuseur d'enfants dans les écoles françaises et d'immersion de l'Ouest; Roger Fournier est musicien et étudiant; Donald Legal fréquente le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Qu'est-ce que ces trois gaillards peuvent bien avoir en commun? Mes premières questions, et les réparties qu'elles suscitent, apportent un début de réponse tout en laissant présager une entrevue difficile.

«Ça veut dire quoi Clÿk?» (le nom de la troupe qu'ils viennent de créer). «Si le monde aime ça, ça pourrait devenir un sacrage!», s'esclaffe Donald Legal.



photo: Laurent Gimenez

Le manifeste de Clÿk: «Pour avoir du fun, il y a des gens qui jouent au hockey. Nous, on fait des farces!» On reconnaît, de gauche à droite: Martial Tougas, Roger Fournier et Donald Legal.

O.K., passons à la deuxième question: «Quels sont vos objectifs?» Réponse plus ou moins collective: «D'abord une tournée mondiale et la publication de nos textes en 43 langues, et puis faire entrer le mot Clÿk dans le Petit Robert. Pour commencer, bien sûr.»

Ça commence à être plus clair: ce qui rassemble ces trois-là, c'est un certain type d'humour. Un humour qu'ils qualifieront eux-mêmes un peu plus tard de «satirique».

Bon, poursuivons l'investigation. Martial Tougas est originaire de Saint-Anne-des-Chênes, Donald Legal de Sainte-Geneviève et Roger Fournier de La Broquerie. Trois enfants de la Seine, donc.

Et qu'est-ce qui unit ces trois villages, à part, bien sûr, «la langue et la culture»? Un certain goût des bières et saynètes, peut-être, teinté de nostalgie enfantine? Bingo!

«Ouais, maintenant que tu le dis, c'est vrai que notre humour vient plutôt de la campagne, concède Martial Tougas. Je me souviens que quand j'étais jeune, ma mère écrivait une pièce de théâtre à chaque mois.»

Roger Fournier renchérit: «On a tous beaucoup vu de bières et saynètes quand on était petit. Dans le blanc de l'hiver, ça prend quelque chose pour sortir de l'écaille. Je me souviens de tout ce que faisait Soeur de Moissac à La Broquerie. Finalement, c'est ça: on veut prendre la place des soeurs!»

Clÿk: forme théâtrale satirique originaire de la campagne et qui s'est implantée en ville au début des années 90 à la suite de l'exode rural. Voilà la définition qui figurera peut-être un jour dans le Petit Robert.

En attendant cette consécration, les trois compères donnent un aperçu de leur talent un vendredi sur deux à 21 h 30 sur les ondes de CKXL (1). Leur radioroman conte les histoires tragi-comiques d'une famille franco-manitobaine dont le fils «a-trahi-ses-racines-sa-langue-et-sa-culture» en allant vivre aux États-Unis.

«C'est de l'humour typiquement franco-manitobain, explique Martial Tougas. On s'inspire d'expériences de vie ici en exagérant les situations et en caricaturant les personnages. C'est différent de l'humour québécois qui fait référence à la société québécoise. Nous écrivons tous nos textes.»

Martial Tougas, Roger Fournier et Donald Legal affirment avoir fondé Clÿk pour, en quelque sorte, combler le déficit d'humour local dont souffrirait Saint-Boniface. «Il y a la Ligue d'improvisation, bien sûr, mais le côté texte est très réduit», remarque Martial Tougas.

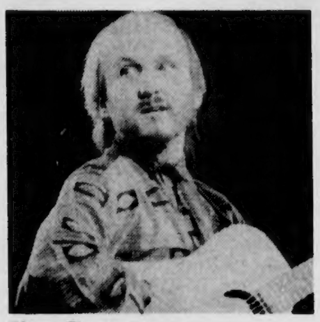
«Il y a beaucoup de monde drôle au Manitoba français, mais il n'y a pas de débouchés. On voudrait que Clÿk permette au public de voir continuellement des nouveaux talents satiriques et humoristiques.»

Laurent GIMENEZ

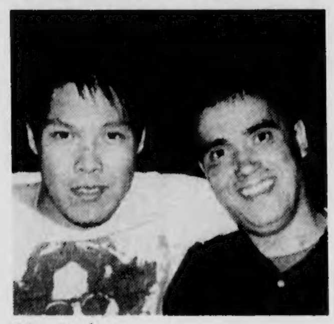
(1) Un spectacle est également prévu les 26 et 27 mars au Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Les membres de Clÿk se démènent aussi pour tenter d'en présenter un durant le Festival du Voyageur.

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR

SPECTACLES


Jim Corcoran


Valdy


Kashtin


Vilain Pingouin

Voix de chez nous
Dimanche 9 février 1992
Un échantillon des meilleures voix du Manitoba.

Robert Paquette * Paul Demers
Lundi 10 février 1992
Un spectacle folklorique avec des rythmes jazzés et rock.

Frolic Acadien
Mardi 11 février 1992
Une soirée de grou-tyme acadien!

Soirée du «Bon Vieux Temps»
Mercredi 12 février 1992
Tout l'monde balance, pi tout l'monde danse, swing la bottine…

Kashtin
Jeudi 13 février 1992
Ce groupe montagnais fait fureur sur la scène internationale!

Farcetival avec Pierre Labelle
Vendredi 14 février 1992
Des farces à se tordre de rire.

Vilain Pingouin
Samedi 15 février 1992
Du rock comme ça, y'en a pas d'autre!

Valdy & Jim Corcoran
Samedi 15 février 1992
Deux spectacles fantastique en un!


Farcetival avec Pierre Labelle

Le Festival du Voyageur, c'est les activités spéciales, les compétitions, l'histoire, la programmation pour jeunes, les spectacles et les sports. Il y en a pour tous les goûts!

LES BILLETS SONT EN VENTE DÈS LE 20 JANVIER
Pour information, composez le 233–9214

Schenley   CLUB   La Fédération des caisses populaires du Manitoba

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche au Foyer du CCFM (233-8972): ***Knut Haugsoen*** au Mârdi Jazz le 21 janvier (entrée: 3 $); ***l'école Précieux-Sang*** les 23 et 24 janvier (entrée: 2 $).

✓ Plusieurs spéctacles auront lieu dans le cadre du ***Festival de musique nouvelle***, qui se tiendra du 17 au 25 janvier. Pour renseignements: 943-5770 ou 474-9310. Les 17 et 18 janvier à 20 h, l'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***A Future In The Past***. On y jouera entre autres la première mondiale de Dreamingtracks du compositeur winnipégois Randolph Peters.

✓ Le ***hautboïste Philippe Magnan*** jouera des oeuvres de Vaughan Williams et A. Pascoulli, le 28 janvier, en compagnie de l'Orchestre de chambre du Manitoba. Au Théâtre Walker. Réservations: 783-7377.

ENFANTS

✓ Fred Penner sera au Musée des enfants du Manitoba le 23 janvier à midi pour présenter le ***synthétiseur à pied Happy Feet***, un clavier gigantesque qu'on pourra voir jusqu'au 5 avril. Bienvenue à tous. Renseignements: 957-0005.

✓ Le Musée des enfants du Manitoba (109, avenue Pacific, 949-0109) invite les enfants à réaliser un ***collage*** en utilisant les matériaux fournis, le lundi 20 janvier, à 13 h 30. Et les 18 et 19 janvier, l'activité ***Lunettes de neige*** permettra aux enfants de voir la neige changer de couleur! Services en français disponibles sur demande.



photo: Hubert Pantel

Le Cercle Molière présente Piaf, la vie et les chansons de la légende qui a embrasé la France dans les années 40 et 50. Pat Joyal interprète une quinzaine de chansons dans ce nouveau spectacle, du 17 au 25 janvier à la salle Pauline-Boutal.

CINEMA

✓ Jusqu'au 23 janvier, la Cinémathèque de Winnipeg (100, rue Arthur, 942-6795) présente ***Rambling Rose*** de Martha Coolidge (USA, 1991). À 19 h 30 et 21 h 30. Entrée: 5 $, 2,50 $ le mardi.

✓ Amateurs de science-fiction: à minuit, les 17 et 18 janvier, la Cinémathèque projette ***Dark Star An Astronomer's Dream***, premier long métrage de John Carpenter (Halloween). Dans le cadre du festival "Maladjusted Computer/Twisted Robot".

✓ Dans la série des films du cinéaste allemand Fassbinder présentés au Musée des beaux-arts de Winnipeg (salle Muriel-Richardson), on pourra voir ***The Bitter Tears of Petra Von Kant*** le 17 janvier et ***Effi Briest*** les 18 et 19 janvier. À 20 h, en version originale avec sous-titres anglais. Admission: 4,50 $, 3,50 $ membres.

✓ À l'affiche du Cinéma 3 du 17 au 23 janvier: ***Deadly Currents***, de l'Israélien Simcha Jacobovici, sur le conflit israélo-arabe. Représentations à 19 h 30 et 21 h 30.

THÉÂTRE

✓ Le MTC présente au théâtre Warehouse (942-6537) la comédie romantique ***The Affections of May*** du Canadien Norm Foster, jusqu'au 18 janvier. Abandonnée soudainement par son mari, May Henning soulève l'intérêt des célibataires de Grogan's Cove.

EXPOSITIONS

✓ ***«Points de vue»***, une exposition de photographies de Sheila Spence et Craig Koshyk présentée à l'Alliance française du Manitoba jusqu'au 14 février (477-1510).

✓ Le Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher) expose les sculptures sur bois du Manitoba. ***«D'la belle ouvrage»*** est le nom de l'exposition qui prend fin le dernier jour du Festival du Voyageur.

✓ Les artistes canadiens sont à l'honneur au Musée des beaux-arts de Winnipeg dans l'exposition Canadian Themes: ***Historical Art from the Collection***. 83 oeuvres, entre autres de Marcel Gosselin, Joe Fafard, Paul Borduas et Jean-Paul Riopelle. Jusqu'au 31 mai.

LOISIRS

✓ Au Sentier d'hiver, à la fourche des rivières Rouge et Assiniboine, c'est la ***Journée du cerf-volant*** le dimanche 19 janvier de midi à 16 h. Le sentier d'hiver, c'est deux kilomètres de glace qui permettent de skier, patiner, marcher, faire des randonnées à vélo, etc.

En bref

Ligue Junior B du Manitoba

(Classement au 13 janv. 1991)

	G	P	N	Pts
Selkirk	23	3	0	46
Beauséjour	17	5	1	35
Sainte-Anne	16	8	0	32
Gimli	12	11	1	25
Red River	12	8	0	24
Brandon	10	11	1	21
Carberry	8	15	0	15
North Interlake	5	20	0	10
Saint-Claude	2	21	0	4

Ligue Hanover-Taché

(Classement au 14 janv. 1991)

	G	P	N	Pts
Île-des-Chênes	13	2	0	26
Steinbach	9	7	0	18
Niverville	9	7	0	18
La Broquerie	8	8	0	16
Grunthal	7	8	0	14
Sainte-Anne	7	9	0	14
Saint-Malo	2	14	0	4

Compteurs (au 13 janv. 1991)

	B	P	Pts
P. Anderson, Steinbach	22	20	42
L. Skoleski, Niverville	19	20	39
B. Stoesz, Steinbach	6	25	31
G. Friesen, Grunthal	16	13	29
C. Edwards, Niverville	6	23	29
P. Desorcy, La Broquerie	8	19	27
T. Wiens, I.D.C.	11	15	26
G. Dubé, La Broquerie	13	12	25
K. Penner, Ste-Anne	9	16	25
D. Naaykens, I.D.C.	10	13	23
R. Warkentin, Steinbach	10	13	23

Ligue South Eastern

(Classement au 13 janv. 1991)

	G	P	N	Pts
Morris	11	4	0	22
Morden	11	4	0	22
N-D-de-Lourdes	9	7	0	18
Portage	5	10	0	10
Altona	5	10	0	10
Carman	4	10	0	8

Compteurs (au 13 janv. 1991)

	B	P	Pts
A. Williamson, N.D.	14	42	56
M. Martens, Morris	26	27	53
J. Hickes, N.D.	21	28	49
S. Moffatt, Portage	22	18	40
R. Hamm, Morden	22	15	37
G. Waldvogel, Portage	18	18	36
D. Rempel, Morris	16	15	31
M. Mazur, Morris	10	20	30
G. Savard, N.D.	13	16	29
M. Vanroebys, Morden	13	16	29

La Semaine nationale du ski du 18 au 26 janvier

Le sport de la simplicité

Imaginez l'affaire: vous filez comme par enchantement sur un tracé tout blanc qui vous donne l'impression de voler, vous vous arrêtez souvent pour contempler les hauts sapins recouverts de neige, pour humer la gomme d'épinette, pour épier le lapin se faufilant entre les arbres, entendre votre coeur qui bat vigoureusement et sentir la chaleur qui monte en dedans. Vous allez tantôt allumer un feu pour faire du thé et chauffer la soupe. Et il y a l'après-ski...

Trois millions et demi de Canadiens font du ski de fond. Au Manitoba, comme l'hiver est assez long et les pentes assez courtes, c'est le sport d'hiver préféré des amateurs de plein air. Une trentaine de clubs sont membres du regroupement provincial. À Winnipeg seulement, il y aurait au moins 30 000 amateurs de ski de fond.

«Le ski de fond est plus populaire depuis les Olympiques de 1988, avance Ken Friesen de l'Association manitobaine du ski de fond. C'est très fort dans les régions rurales. La plupart des gens s'organisent sur des terrains privés, ils fuient les parcs du gouvernement parce qu'ils veulent avoir du contrôle sur les pistes.»

Paul Toupin fait du ski depuis son enfance. En 1982, il a découvert le ski libre, ou le ski-patin. Comme le natif de La Salle aime l'exercice cadio-vasculaire (c'est un amateur de vélo de route), il a abandonné le ski alpin.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Paul Toupin dans son magasin du chemin Pembina: tu vas où tu veux, quand tu veux.

«Même si tu dépenses 500 $ en équipement, tu vas quand même où tu veux, quand tu veux, c'est un sport pour toute la famille. Ma petite fille a trois ans, je l'amène derrière moi en traîneau.»

Il y a trois ans, Paul Toupin a réalisé un de ses rêves. Il a ouvert sa propre boutique après avoir obtenu une franchise d'Olympia Cycle and Ski à Winnipeg.

«Le ski a tellement changé, c'est incroyable: les bottes, les fixations, les bâtons. Maintenant, il y a de l'équipement pour faire les deux sortes de ski, le classique et le style libre.»

Paul Toupin est devenu une autorité en ski de fond. Il est membre d'un club (Red River Nordic Ski Club), il donne des cours, il fait de la compétition. Il s'intéresse aux excursions de ski et de camping. «J'aimerais que nous, les francophones, on fasse des choses en plus du Festival du Voyageur. Il y a bien des gens qui veulent faire des choses. L'hiver est long.»

Pour Paul Toupin, les belles pistes au Mantoba sont au lac Falcon, au parc Labarrière, à Roseisle et à Saint-Boniface. Une centaine d'amateurs se rencontrent le mercredi soir au terrain de golf du Parc Windsor, dont l'entrée est située à l'extrémité sud de la rue Des Meurons. «C'est un parcours très populaire, affirme l'ancien collégien de Saint-Boniface. La piste la plus longue est de 7 km.»

Durant la semaine nationale du ski, Saint-Boniface tiendra un événement à ne pas manquer. La classique du Parc Windsor aura lieu le samedi 19 et réunira les meilleurs de la province. (1)

Mais l'événement de l'année au Manitoba en ski de fond aura lieu le 13 février dans le cadre du Festival du Voyageur. Les courses de qualification de la Coupe Canada auront lieu au parcours du parc Windsor. C'est une épreuve importante pour les prétendants à l'équipe olympique.

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Pour tout renseignement, on peut s'adresser à l'Association du ski au 985–4124.

À 77 ans, le Dr Sabourin adore le ski alpin

«C'est mieux que des médicaments»

Georges Sabourin a commencé à faire du sport régulièrement après une crise cardiaque et une intervention à coeur ouvert en 1972. «J'ai commencé par jouer au golf. Ensuite, j'ai fait du ski de fond l'hiver. Si je n'avais pas fait de ski, je ne serais plus là.»

Il y a huit ans, le docteur Sabourin prenait une retraite définitive, et il découvrait le ski alpin. «J'étais fatigué du ski de fond, je voulais du nouveau. Je suis allé à Larivière, et de temps à autre à Banff. Je suis fou, fou de ça!»

Mais n'est-ce pas un peu dangereux à 77 ans? «C'est surtout les jeunes qui se cassent la gueule. Quand on est un peu plus vieux, on fait plus attention. Ça prend des bonnes jambes: je fais de la bicyclette stationnaire dans mon sous-sol. Ça va bien, je suis très actif physiquement.

«Je fais de l'arthrite dans les mains et dans l'épaule. Mais je vais faire du ski pareil, déclare le résidant de Saint-Boniface, c'est mieux que des médicaments.

«Tous les hivers, on va faire un tour dans la famille de ma femme, qui est québécoise. J'en profite pour aller faire du ski dans ce coin-là. Le Mont Sainte-Anne, c'est un des plus beaux centres de ski au Canada.»

J.-P. D.

PLURI-ELLES (MANITOBA) INC.

Pluri-elles

Est à la recherche de 12 participantes pour le programme de formation ***ÉVOLUTION*** qui débutera le 27 janvier 1992.

ÉVOLUTION offre:

- 6 mois de formation en secrétariat (procédés de bureau, français des affaires, Word Perfect 5.1, LOTUS 1 2 3, tenue de livre, Business Correspondence, recherche d'emploi) et en dynamique de vie;
- 3 mois de formation pratique dans une entreprise.

ÉVOLUTION s'adresse aux femmes qui:

- sont francophones;
- ont complété une 10e année;
- sont prestataires d'assurance-chômage ou désirent réintégrer le marché du travail;
- dactylographient un minimum de 20 mots/minute;
- ont besoin d'une formation d'appoint pour retourner sur le marché du travail.

Les participantes recevront une allocation ou des prestations d'assurance-chômage durant la formation.

Pour plus d'information, communiquez avec LYSE ou NORMA au 233–1735.

Date limite d'inscription: le 21 janvier 1992

Century 21 Carrie Realty Ltd
237-7286

Appartements à louer Winnipeg

213, rue Dumoulin
Garçonnière
315 $
154, rue Horace
Très grand appartement
Possession janvier 1992
500 $
4, avenue Carrière
1 chambre à coucher
366 $
62, rue Sherbrook
2 chambres à coucher,
suite exécutive
735 $

Lorette

405, chemin Dawson
3 chambres à coucher
530 $
300, chemin Dawson
2 chambres à coucher
485 $

Chris - 237-7286

PSC-CFP

FAÇONNEZ VOTRE AVENIR

Les gens

Les responsables de Revenu Canada, Douanes et Accise, prévoient recruter des agent(e)s de perception de l'accise pour combler un certain nombre de postes d'une durée indéterminée et temporaires.

Les personnes qui travaillent pour nous sont chargées de fournir aux entreprises de l'information et de l'aide relativement à la taxe sur les produits et services. Elles interprètent et administrent une législation et une jurisprudence complexes, en plus de veiller à leur mise en application.

Si vous recherchez une carrière pleine de défis, possédez d'excellentes aptitudes pour la communication, beaucoup d'entregent ainsi qu'un jugement sûr et êtes une personne fiable et motivée, ce poste est susceptible de vous intéresser.

Agent(e)s de recouvrement

Revenu Canada, Douanes et Accise Brandon et Winnipeg (Manitoba)

Votre choix

Vous vous assurerez dans les plus brefs délais du classement des déclarations et des remboursements d'impôt. Après avoir fait enquête sur les comptes en souffrance, vous règlerez la situation et en effectuerez le recouvrement. Vous devez posséder une expérience pertinente à la conduite d'activités de recouvrement ainsi qu'un diplôme d'études secondaires ou une combinaison acceptable de scolarité, de formation et(ou) d'expérience. Une préférence pourrait être accordée aux candidat(e)s qui ont terminé avec succès des études postsecondaires tels les niveaux I, II et III du cours CGA ou CMA ou l'équivalent.

Certains postes exigent une très bonne connaissance de l'anglais et du français.

34 579 $ - 38 954 $

Votre apport

Vous serez soumis(e) à un examen de préévaluation. Une habilitation sécuritaire, un permis de conduire en règle ou la capacité de se déplacer normalement associée au fait de posséder un permis de conduire valide et la volonté d'effectuer les voyages que nécessite l'emploi sont des conditions essentielles à ce poste. Les personnes nouvellement engagées à la fonction publique ne reçoivent habituellement aucun remboursement relativement aux frais de déplacement et de relogement.

Les candidat(e)s doivent faire la preuve par écrit de la nature et de l'étendue de leur expérience. Il est également important de fournir avec votre demande d'emploi des attestations de vos études, par ex. des relevés de notes, une copie de votre diplôme universitaire ou d'études secondaires, un relevé des notes de vos cours de CGA ou CMA, etc.

Numéros de référence :
S-91-51-0201-0215(A97)- Anglais
S-91-51-0202-0215(W6F) - Bilingue
S-91-51-0204-0215 - Brandon(Anglais)

Acheminez votre demande d'emploi et(ou) curriculum vitæ complet avant le 31 janvier 1992, en indiquant le numéro de référence approprié, à B. Turenne, Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.

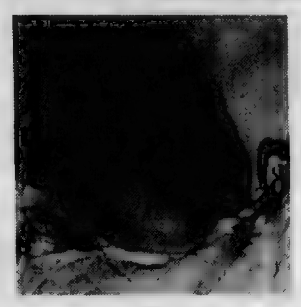
Afin d'assurer à tous, sur une base égale, les mêmes chances, nous encourageons la participation des femmes, des autochtones, des membres des minorités visibles et des personnes handicapées.

This information is available in English

Canada

Commission de la fonction publique du Canada **Public Service Commission of Canada**

Nécrologies



Lynne Vielfaure

Soudainement le mardi 7 janvier 1992, à l'Hôpital pour enfants est décédée Lynne, âgée de 15 mois, fille bien-aimée de Denis et Nicole Vielfaure et soeur d'Éric de La Broquerie, Manitoba.

Lynne laisse aussi dans le deuil ses grands-parents, Albert et Solange Vielfaure, Rodolphe Bonneville, son arrière-grand-mère Dorothée Desrosiers, ainsi que de nombreux tantes, oncles et cousins.

Elle a été précédée dans la mort par sa grand-mère Adrienne Bonneville.

La messe de la Résurrection a été célébrée à 10 h 30 le vendredi 10 janvier 1992 à l'église de La Broquerie. Le père Gaetan Lefebvre, C.S.V., était le célébrant. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial.

La famille aimerait remercier Dr. Sally Longstaffe, Rosa Appel et le personnel de l'Hôpital pour enfants, et Barb Borton et Dorothy Orebanjo de C.N.I.B.

Au lieu de fleurs, si les amis le désirent, des dons peuvent être faits à C.N.I.B. ou à la Fondation de recherche de l'Hôpital pour enfants.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Desjardins, 233–4949.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. U.L.



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.D.



Jacques Ayotte

Vendredi le 3 janvier 1992, M. Jacques Ayotte est décédé paisiblement à la résidence de sa fille à St. Catharines, Ontario. Il était l'époux bien-aimé de Solange Ayotte (Charrière). Jacques laisse dans la peine un fils, Gérald et son épouse Francine de Calgary ainsi qu'une fille Monique et son ami David Sevcik de St. Catharines.

Il était le grand-père admiré de Christopher et Michelle de St. Catharines ainsi que de Chantal, Nicole et Stéphan de Calgary. Jacques laisse dans le deuil un frère Armand et son épouse Marie-Ange de Saint-Boniface, deux soeurs, Annie Bruyère et Olive Haley et son époux Jack de St. Catharines, deux belles-soeurs de Saint-Boniface, Fleurette et Berthe Ayotte. Jacques laisse aussi dans le deuil deux beaux-frères et belles-soeurs de Notre-Dame-de-Lourdes, Marcel (Lillian) et Antoine (Thérèse) Charrière. De nombreux neveux, nièces et amis sont aussi dans le deuil.

Jacques est né le 9 mai 1917 à Saint-Jean-Baptiste, Manitoba, et était le huitième de dix enfants dont les parents étaient Albert et Aurise Ayotte. Jacques fut au service de l'élément de l'air des Forces canadiennes du 25 février 1941 jusqu'à la fin de la guerre en 1945. En décembre 1981 il prit sa retraite du Ministère fédéral des douanes et accise après 35 ans de service. C'est en rendant service à tous et chacun que Jacques passa ses onze années de retraite. Son dévouement et sa bonne humeur resteront le meilleur souvenir gravé en nos coeurs.

Merci mille fois, Jacques, pour toutes tes belles qualités. Tu nous as quittés subitement mais notre amour pour toi ne s'effacera jamais.

La famille remercie tous ceux et celle qui d'une façon ou d'une autre nous ont témoigné leur sympathie chaleureuse et leur affection. Merci spécialement à M. L'abbé Jean-Louis Rocan pour ses bons services ainsi qu'à la chorale de la paroisse pour le très beau chant.

Les funérailles de Jacques Ayotte ont eu lieu le mardi 7 janvier à 10 h 30 en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens à Saint-Boniface, suivies de l'inhumation au cimetière Green Acres de Winnipeg.

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Desjardins.

À la mémoire bien-aimée de Charlotte HUARD (née Lottie)
Née le 18 mars 1917 à Winnipeg
Décédée le 3 décembre 1991 à Terrace (C.-B.)

Les funérailles ont eu lieu le lundi 9 décembre 1991 à 13 h au salon mortuaire Mackay's Le lieutenant Michael Hoeft était le célébrant.

Porteurs
Harold Montgomery, Del Torgalson, Ken Torgalson, Jules LaFrance, Bob Long et Earl Briggs

L'inhumation a eu lieu au cimetière municipal de Terrace.

SOCIÉTÉ

Les spécialistes de l'information météo comme Suzanne D'Amours

Ceux qui font la pluie et le beau temps

«Le travail d'un météorologue, c'est de colorer des cartes et de lancer des ballons dans les airs!», lance à la blague Suzanne D'Amours, avant de me montrer ses instruments de travail: ordinateurs, cartes, écran radar, images satellites...

Chaque jour, cette spécialiste de l'information météorologique examine des cartes, évalue la force des vents, la masse de l'air ambiant et le taux d'humidité avant d'accoucher de prévisions qui feront le pluie ou le beau temps pour des milliers de personnes.

Son travail ne représente cependant qu'une partie des efforts mis en oeuvre par Environnement Canada pour arriver à des prévisions fiables dans 80 % des cas: au Canada, 32 stations envoient dans l'atmosphère un ballon-sonde deux fois par jour et une centaine d'autres stations effectuent toutes les heures des observations de surface.

Acheminées à Montréal où se trouve l'ordinateur central d'Environnement Canada, ces données servent à produire des cartes de surface et des prévisions de base à l'échelle du pays.

«Le modèle généré par l'ordinateur n'est pas parfait, explique Suzanne D'Amours. Il ne tient pas compte des effets locaux, comme la neige au sol, l'humidité relative, les nuages. Il faut donc adapter ses prévisions. De plus, on connaît ses défauts. Par exemple, on sait qu'ici il estime toujours trop haut le taux d'humidité, alors on corrige en le diminuant un peu.»



photo: Sylviane Lanthier

C'est en analysant ces cartes de surface transmises par l'ordinateur central de Montréal que les spécialistes parviennent à concocter des prévisions fiables à 80 %.

L'informatique est venue appuyer le travail des météorologues au milieu des années soixante. «Le Canada a eu un des premiers super-ordinateurs météo, rappelle Suzanne D'Amours. L'arrivée de l'informatique a permis d'effectuer des prévisions à long terme», qui nécessitent beaucoup trop de temps quand il faut les calculer «à la mitaine».

Pour calculer les prévisions, les techniciens et météorologues se servent également des images par satellites et du radar. En montrant la distribution et le type de nuages présents dans le ciel, les images donnent une indication de la température ambiante; le radar, lui, montre la progression des précipitations sur la carte de la province.

Malgré toute cette technologie, il arrive que les prévisions ne se réalisent pas. Même le plus averti des spécialistes ne peut pas tout prévoir: un changement soudain de la force ou de la direction du vent peut amener avec 12 heures d'avance la neige prévue pour le lendemain ou encore diminuer de dix degrés la température!

«Dans une vallée par exemple, si la direction du vent change de dix degrés, et cela peut se faire en trois secondes, le vent peut filer à 60 km/h au lieu de 30 km/h, annulant à 100 % la prévision!» Technologie ou pas, question météo, c'est encore Mère nature qui a le dernier mot!

Sylviane LANTHIER

Techno météo

* L'aérologie: un ballon-sonde, lancé aux 12 heures, permet de recueillir des données sur la pression, l'humidité et la température. Transmises par ondes FM, les données sont captées par un radar dont le récepteur, mobile, pivote pour suivre la direction et la hauteur du ballon, fournissant alors des renseignements sur la force et la vitesse des vents.

* Les principales observations de surface recueillies à toutes les heures sont les suivantes: température, humidité, pression barométrique, sortes de nuages et leur altitude, vents.

* Selon les saisons et/ou les besoins particuliers de sa clientèle, Environnement Canada effectue aussi certains calculs: indice d'assèchement de l'air à l'époque des récoltes, facteur de dispersion de la fumée au moment où les agriculteurs brûlent leur champ, et le fameux indice de refroidissement qui, l'hiver, permet de calculer la vitesse à laquelle l'air ambiant fait perdre sa chaleur au corps humain.

Miss Météo Winnipeg

«C'est pas compliqué, lance Suzanne D'Amours, je suis la seule femme ici. Alors quand on entend une voix féminine faire les prévisions, c'est certain que c'est moi!»

À 27 ans, Suzanne D'Amours travaille pour Environnement Canada depuis près de 10 ans. Née au Québec, élevée au Nouveau-Brunswick, elle a aussi vécu près de six ans dans l'Arctique, notamment à Hall Beach (eh oui!), Resolute Bay et Alert, où elle faisait des observations de surface et de l'aérologie. Une expérience inoubliable: «J'y retournerais!»

Adolescente à Edmunston, elle pensait faire des études en médecine quand des recruteurs d'Environnement Canada se sont présentés dans sa classe de physique. Son intérêt s'est éveillé à la vue d'une diapo montrant le lancement d'un ballon-sonde dans l'Arctique: «Je me souviens encore de la photo et de l'effet produit sur moi. Un vrai choc!»

L'Arctique lui a laissé de bons souvenirs: un dîner dans un brise-glace, une expédition de pêche en hélicoptère, une aventure à quelques milles du pôle Nord, la longue nuit de l'hiver, le soleil de minuit en été, la présence des loups, les nids de harfang des neiges... «Mais les plus belles aurores boréales, c'est ici que je les ai vues.»

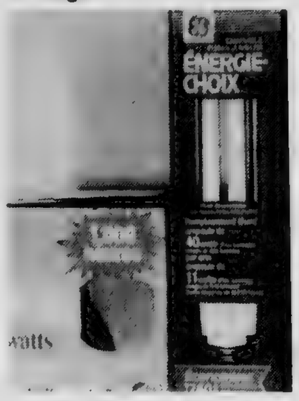
Ce qu'elle aime le plus dans son travail? «La diversité, l'inconnu, le défi. On ne sait jamais ce qui va se passer. C'est stimulant! À Eureka par exemple, on était huit. Un avion venait aux trois semaines apporter la nourriture, le courrier. On devait tout faire, notre électricité, tout. J'ai même été le maître de poste!»

S.L.

Feu vert

Les tubes jumelés

Ôtez-vous du chemin, les ampoules classiques, voici la nouvelle technologie de l'éclairage. Les nouveaux tubes jumelés fluorescents avec adaptateur allient la longue durée à l'économie d'énergie.



Les tubes coûtent environ 12 $ mais permettraient des économies de 17,40 $ pour la durée des 10 000 heures d'éclairage. Cette évaluation des économies est fondée sur un tarif de 6 cents le kilowatt-heure.

Gens d'ici

L'adepte du folklore

Lucien Loiselle a été réélu, en décembre dernier, président de Folklore Canada international (FCI), un organisme de Montréal qui sert de courtier aux troupes de danse folk en fonction des 200 festivals folkloriques du globe. L'agent du bureau du commissaire aux langues officielles à Saint-Boniface est le président de cet organisme depuis sa fondation en 1987.



Lucien Loiselle.

La contribution de Lucien Loiselle à la danse folklorique s'étend sur plus de 30 ans, d'abord avec les Gais Manitobains, ensuite devenus les Danseurs de la Rivière-Rouge, membres de FCI. Le Manitoba ne tient pour le moment aucun festival de folklore reconnu par FCI.

Le président s'est rendu en Israël en octobre dernier pour un festival du Conseil international des organisations de festivals de folpklore, dont le FCI est membre.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 18 janvier

7h30 CBWFT Vazimolo

7h32 CBWFT Les oursons volants

7h55 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson

8h00 Télé-M Le club les branchés

8h15 CBWFT Tic et tac, les rangers du risque

8h30 Télé-M Ma petite pouliche

8h40 CBWFT Looping

9h00 Télé-M Les tortues Ninja

9h05 CBWFT Vazimolo

9h30 Télé-M Bucky O'hare

9h35 CBWFT La bande à Picsou

10h00 CBWFT Tiny toons
Télé-M G.I. Joe

10h15 TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h25 CBWFT Pierre et Isa

10h30 Télé-M Bugs Bunny

10h45 TV-5 A comme artiste

11h00 CBWFT Comment ça va?
Télé-M Cinémaximum: retour à l'école

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 TV-5 Strip-tease

13h00 Télé-M Cinémaximum: Médecin malgré tout
TV-5 Bouillon de culture

14h30 TV-5 Objectif jeunes

15h00 Télé-M Barcelone 92
TV-5 Reflets

15h30 CBWFT Ma maison
Télé-M Justice pour tous

16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Pirénées Pirineos

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Le tour du Québec

17h10 CBWFT L'envers de la médaille

17h30 Télé-M La vie en couleur
TV-5 Les francofolies de Montréal 1991

18h00 CBWFT Juste pour rire
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de A2

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT La peau et les os
Télé-M Ciné-extra: L'ensorceleuse
TV-5 Thalassa

20h00 TV-5 Stars 90

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h20 CBWFT Les nouvelles du sport

21h35 CBWFT Télé-sélection: Le chat connaît l'assassin

21h50 TV-5 Kaléidoscope

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h21 Télé-M Les sports TVA

22h43 Télé-M Cinéma -lune: L'effroyable créature

22h45 TV-5 Le divan

23h10 TV-5 Journal télévisé suisse

23h40 TV-5 Thalassa

0h40 TV-5 Stars 90

2h30 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 19 janvier

7h30 CBWFT Vazimolo

7h32 CBWFT Caliméro

8h00 CBWFT Anne...La maison aux pignons verts
Télé-M Kissyfur

8h30 CBWFT Il était une fois... les Amériques
Télé-M Vision mondiale

9h00 CBWFT La bande à Ovide

9h15 CBWFT Manigances

9h30 Télé-M Le monde à venir

9h45 CBWFT Parcelles de soleil

10h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Célébration oecuménique de la parole à l'occasion de la journée mondiale de prière pour l'Unité.
Télé-M Sans détour

10h15 TV-5 Pirénées Pirineos

10h30 Télé-M Le tour du Québec

10h45 TV-5 Le tour du Québec

11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M Cinémaximum: Souvenirs d'Afrique

11h15 TV-5 Les francofolies de Montréal

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Thalassa

12h05 CBWFT La semaine verte

13h00 CBWFT Les matinées du dimanche: Hôtel chronicles
TV-5 Caractères

14h00 TV-5 Ramdam

14h20 CBWFT L'univers des sports

14h30 Télé-M Alfred Hitchcock présente...
TV-5 Kaléidoscope

15h00 Télé-M Top musique

15h30 CBWFT Génies en herbe
TV-5 Carré vert

16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Journal télévisé belge

16h30 Télé-M Si j'avais su...
TV-5 Génies en herbe

17h00 CBWFT Second regard
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de A2

18h10 CBWFT Découverte

18h30 Télé-M Rira bien...

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Surprise sur prise
Télé-M Cinéma du dimanche: Quand Harry rencontre Sally...
TV-5 7 sur 7

20h00 CBWFT Les beaux dimanches - L'enfant sur le lac
TV-5 Caractères

21h00 Télé-M Journal intime
TV-5 Faut pas rêver

21h30 CBWFT Les beaux dimanches

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Musique classique

22h21 Télé-M Les sports TVA

22h30 CBWFT Le téléjournal

22h31 Télé-M Vision mondiale

22h50 CBWFT Scully rencontre

23h00 TV-5 Journal télévisé belge

23h30 CBWFT Les nouvelles du sport
TV-5 7 sur 7

23h15 CBWFT Ciné-Club: Ivan le Terrible

0h30 TV-5 Caractères

1h55 TV-5 Radio France internationale

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/43** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 20 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h30 CBWFT Il était une fois...L'homme

8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iniminimagimo
TV-5 Génies en herbe

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 L'école des fans

11h00 CBWFT Félix et ciboulette
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 CBWFT Livre ouvert

11h30 CBWFT Super sans plomb

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 7 sur 7

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Sous le signe du faucon

12h45 TV-5 Stars 90

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT Vie de famille
Télé-M Top modèles

14h35 TV-5 Faut pas rêver

15h00 Télé-M Claire Lamarche

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Latitude sud

15h57 CBWFT En transit

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Espace francophone

16h57 CBWFT En transit

17h00 CBWFT Héli patrouille
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Sans détour

17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Entre chien et loup
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Plus

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Les h éritiers du rêve
TV-5 Résistances: Kurdistan

19h30 CBWFT Marilyn

20h00 CBWFT Jamais deux sans toi
Télé-M L'or du temps
TV-5 Un chien écrasé

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Les francofolies de Montréal

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Jours de guerre

22h25 CBWFT La loi de Los Angeles

22h30 Télé-M Les sports TVA

22h55 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h25 CBWFT Studio libre

23h30 TV-5 Résistances

0h25 CBWFT Mont-Royal

0h30 TV-5 Un chien écrasé

1h25 CBWFT La politique provinciale

1h50 TV-5 Radio France internationale

Mardi 21 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h30 CBWFT Il était une fois... l'homme

8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iniminimagimo
TV-5 Espace francophone

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Sans détour

11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi

11h15 CBWFT Livre ouvert
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Super sans plomb

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Résistances

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Sous le signe du faucon

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
TV-5 Un chien écrasé

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Top modèles
TV-5 Les francofolies de Montréal

15h00 Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Jours de guerre

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs

15h57 CBWFT En transit

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...

16h57 CBWFT En transit

17h00 CBWFT Héli patrouille
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Nord sud

17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Plus

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Chop-Suey
TV-5 Envoyé spécial

19h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Loto-quiz

20h00 CBWFT Cormoran
Télé-M Le match de la vie
TV-5 Tous à la une

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h45 TV-5 Ciel, mon mardi!

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT Dallas

22h30 Télé-M Les sports TVA

22h55 Télé-M Des mots pour le dire

23h25 CBWFT Studio libre

23h45 TV-5 Journal télévisé de FR3

0h15 TV-5 Envoyé spécial

0h25 CBWFT Cinéma: Soldats en transit

1h10 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 22 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h30 CBWFT Il était une fois... l'homme

8h00 CBWFT SRC Bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h45 Télé-M Des mots pour le dire

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Iniminimagimo
TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Nord sud

11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi

11h15 CBWFT Livre ouvert
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Super sans plomb

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Envoyé spécial

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Pour l'amour du [illegible]que

13h00 TV-5 Tous à la une

13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous

14h00 Télé-M Santa Barbara

14h30 CBWFT Le temps de vivre
Télé-M Top modèles

14h45 TV-5 Viva

15h00 Télé-M Claire Lamarche

15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Autant savoir

15h57 CBWFT En transit

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT En transit

16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...

16h57 CBWFT En transit

17h00 CBWFT Héli patrouille
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Feu vert

17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M L'heure juste
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Plus
Télé-M Cinéma du mercredi: Mannequin

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
TV-5 Tell quel

19h30 CBWFT Marilyn

20h00 CBWFT Scoop
TV-5 En toutes lettres

20h30 Télé-M Alfred Hitchcock présente...

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ab lib
TV-5 Montagne

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Babel: Le temps retrouvé

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT Enjeux

22h30 Télé-M Les sports TVA

22h44 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h25 CBWFT Studio libre

23h30 TV-5 Tell quel

0h25 CBWFT Cinéma: La grande bagarre de Don Camillo

0h30 TV-5 En toutes lettres

1h30 TV-5 Montagne

1h55 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 23 janvier

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
7h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**
8h00 CBWFT **SRC bonjour**
Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Bon appétit**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
10h30 CBWFT **Babar**
Télé-M **La vie à Montréal**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Feu vert**
11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
11h15 CBWFT **Livre ouvert**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
11h30 CBWFT **Super sans plomb**
11h45 TV-5 **Vision 5**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Tell quel**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
13h00 TV-5 **En toutes lettres**
13h30 CBWFT **Studio libre**
Télé-M **Justice pour tous**
14h00 Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Montagne**
14h30 CBWFT **L'art de vivre**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Babel**
15h00 Télé-M **Claire Lamarche**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
15h57 CBWFT **En transit**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **En transit**
16h30 CBWFT **Watatatow**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
16h57 CBWFT **En transit**
17h00 CBWFT **Héli patrouille**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Découverte**
17h30 CBWFT **Super détectives**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **D'amour et d'amitié**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Plus**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Montréal, ville ouverte**
TV-5 **Téléobjectif**
19h30 CBWFT **Marilyn**
20h00 CBWFT **Les contes d'Avonlea**
Télé-M **Claire Lamarche**
20h30 TV-5 **Les Ritals**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h55 CBWFT **Ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h10 TV-5 **Cinérama**
22h25 CBWFT **Métropolis**
22h30 Télé-M **Les sports TVA**
22h55 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h25 CBWFT **Studio libre**
23h30 TV-5 **Téléobjectif**
0h25 CBWFT **Cinéma: Partir, revenir**
1h00 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 24 janvier

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
7h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**
8h00 CBWFT **SRC bonjour**
Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Bon appétit**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
10h30 CBWFT **Babar**
Télé-M **La vie à Montréal**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Découverte**
11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
Télé-M **Le TVA, édition Midi**
11h15 CBWFT **Livre ouvert**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
11h30 CBWFT **Super sans plomb**
11h45 TV-5 **Vision 5**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Téléobjectif**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
13h30 CBWFT **Studio libre**
Télé-M **Justice pour tous**
TV-5 **Les Ritals**
14h00 Télé-M **Santa Barbara**
14h30 CBWFT **De village en village**
Télé-M **Top modèles**
15h00 CBWFT **Maritimes en direct**
Télé-M **Campus**
15h05 TV-5 **Cinérama**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
15h57 CBWFT **En transit**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **En transit**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
16h57 CBWFT **En transit**
17h00 CBWFT **Héli patrouille**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **A comme artiste**
17h30 CBWFT **Super détectives**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **9 - 1 - 1...**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Plus**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Les grands films: Fierro... L'été des secrets**
Télé-M **Ciné-enquête Pontiac: Ariana**
TV-5 **Au nom de la loi**
20h05 TV-5 **Bouillon de culture**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Soirée d'Obaldia**
21h55 CBWFT **Ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h25 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
22h30 Télé-M **Les sports TVA**
22h55 CBWFT **Comment ça va?**
23h02 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h20 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h25 CBWFT **Studio libre**
23h50 TV-5 **Strip-tease**
0h25 CBWFT **Cinéma: Hommage à Agatha Christie: Un meurtre est-il facile?**
0h55 TV-5 **Bouillon de culture**
2h20 TV-5 **Radio France internationale**

Ciné-télé du 18 au 24 janvier 1992

Samedi 18 janvier

13h00 Télé-M **Médecin malgré tout**
Am. 1985. Comédie de H. Miller. Un jeune homme, n'arrivant pas à se faire admettre dans une faculté américaine, s'inscrit à une école de médecine improvisée dans un pays d'Amérique centrale.

19h00 Télé-M **L'ensorceleuse**
Am. 1988. Drame d'horreur de J. Greek. Un avocat s'attire des ennuis après avoir secouru une jeune femme qui s'avère être une sorcière.

21h35 CBWFT **Le chat connait l'assassin**
E.-U. 1976. Comédie policière réalisée par R. Benton. Ira Wells est un détective privé à la retraite. Un soir, son ancien associé se présente chez lui blessé et meurt. Aux funérailles de son ami, Ira est sollicité par une excentrique qui veut retrouver son chat enlevé par un personnage peu recommandable.

22h43 Télé-M **L'effroyable créature**
Am. 1982. Science-fiction de J. Carpenter. La vie d'une station de recherches en Antarctique est perturbée par l'intrusion d'un extra-terrestre polymorphe.

Dimanche 19 janvier

20h00 Télé-M **Quand Harry rencontre Sally...**
Am. 1989. Comédie sentimentale de R. Reiner. Une amitié de longue date entre un homme et une femme est remise en question quand ils vivent ensemble une aventure amoureuse d'un soir.

23h45 CBWFT **Ivan le Terrible**
Sov. 1945. Drame historique réalisé par S. M. Eisenstein. Ivan le Terrible lutte contre les boyards, ennemis de l'unification de la Russie. (dernière de 2).

Mardi 21 janvier

0h25 CBWFT **Soldats en transit**
Ang.-Can. 1986. Drame de guerre réalisé par T. Ryan. Cantonnés dans le Pays de Galles et soumis à la discipline brutale du Major Bannerman, chef de la Police militaire, des soldats canadiens menacent de se mutiner si on ne les rapatrie pas avant Noël.

Mercredi 22 janvier

18h30 Télé-M **Mannequin**
Am. 1987. Comédie fantaisiste de M. Gottlieb. Un fabricant de mannequins d'étalage met au point une femme en bois qui prend vie sous la forme d'une charmante jeune fille.

0h25 CBWFT **la grande bagarre de Don Camillo**
Fr.-It. 1952. Comédie satirique réalisée par C. Gallone. Lors d'une élection, Peppone pose sa candidature sous la bannière communiste. Don Camillo s'oppose à son élection.

Jeudi 23 janvier

0h25 CBWFT **Partir, revenir**
Fr. 1985. Drame réalisé par C. Lelouch. Une femme est fascinée par la ressemblance étonnante d'un jeune pianiste virtuose avec son frère, décédé pendant la guerre.

Vendredi 24 janvier

19h00 CBWFT **Fierro... L'été des secrets**
Can.-Arg. 1989. Comédie dramatique réalisée par A. Melançon. Trois enfants d'une famille de Buenos Aires passent leurs vacances d'été à la ferme de leur grand-père dans la pampa argentine. Celui-ci offre à l'aîné un cheval qu'il baptiste Fierro.

Télé-M **Ariana**
Am. 1989. Drame policier de P. Krasny.
En aidant une jeune Grecque timide, un policier découvre que celle-ci sert d'appât dans une machination ourdie contre lui.

0h25 CBWFT **Un meurtre est-il facile?**
É.-U. 1981. Drame policier réalisé par C. Whatham. Une vieille dame confie à un compagnon de voyage qu'elle se rend à Scotland Yard pour dénoncer un meurtrier.

La page de BICOLO

As-tu jamais imaginé ta vie dans un château? Je pense que cela serait toute une aventure n'est-ce pas?

J'ai un nouveau concours pour toi. Attention!

Bicolo



CONCOURS!

Oui encore un concours. Celui du Festival du Voyageur!

Les petits sortez vos crayons de couleurs! Les plus grands, préparez votre papier et vos crayons et lisez bien les directives!

Les petits: de 3 à 8 ans - dessiner un voyageur sur la rivière dans son canot.

Les grands: 9 ans et plus - écrire un poème ou un paragraphe (au moins six bonnes phrases) qui décrit pour toi la «joie de vivre».

Envoie le tout **avant le 31 janvier 1992** avec le coupon de participation qui suit. Bonne chance. Hé-oh!

Festival du Voyageur

Nom: ______________________

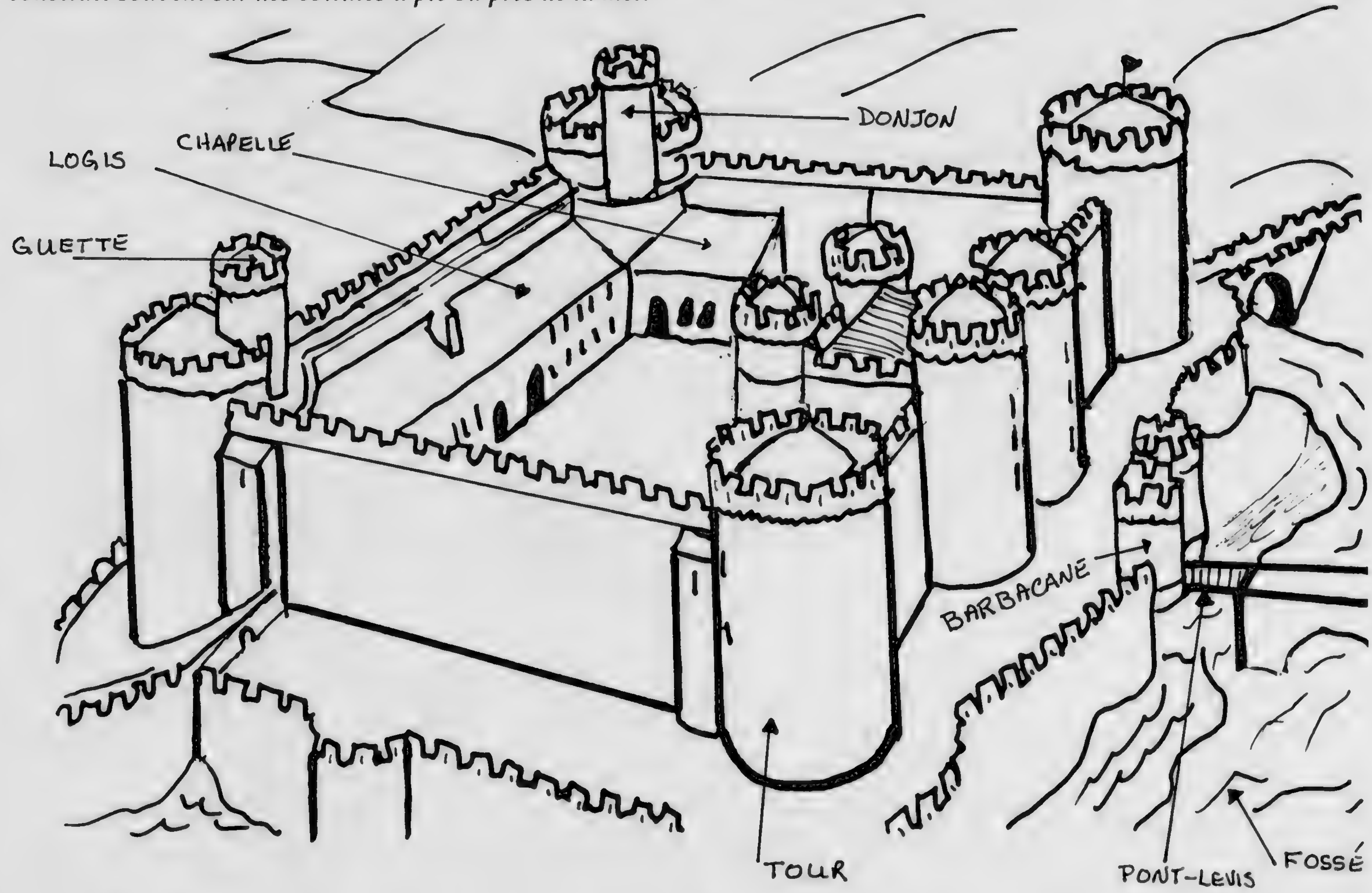
Adresse: ______________________

____

de membre: ____________ Âge: ______

Si tu n'es pas membre et que tu veux le devenir, remplis le coupon ci-dessous.

Comme tu l'as probablement deviné, le mot château veut dire fort. Il était construit pour protéger le monde qui l'habitait. Il était construit souvent sur des collines à pic ou près de la mer.



J'ai appris beaucoup de nouveaux mots en préparant cette page. Je vais les partager avec toi.

Donjon: grosse tour très bien protégée.

Guette: tour de château où se tenait celui qui guettait l'ennemi.

Fossé: fosse creusée autour du château, et remplie d'eau.

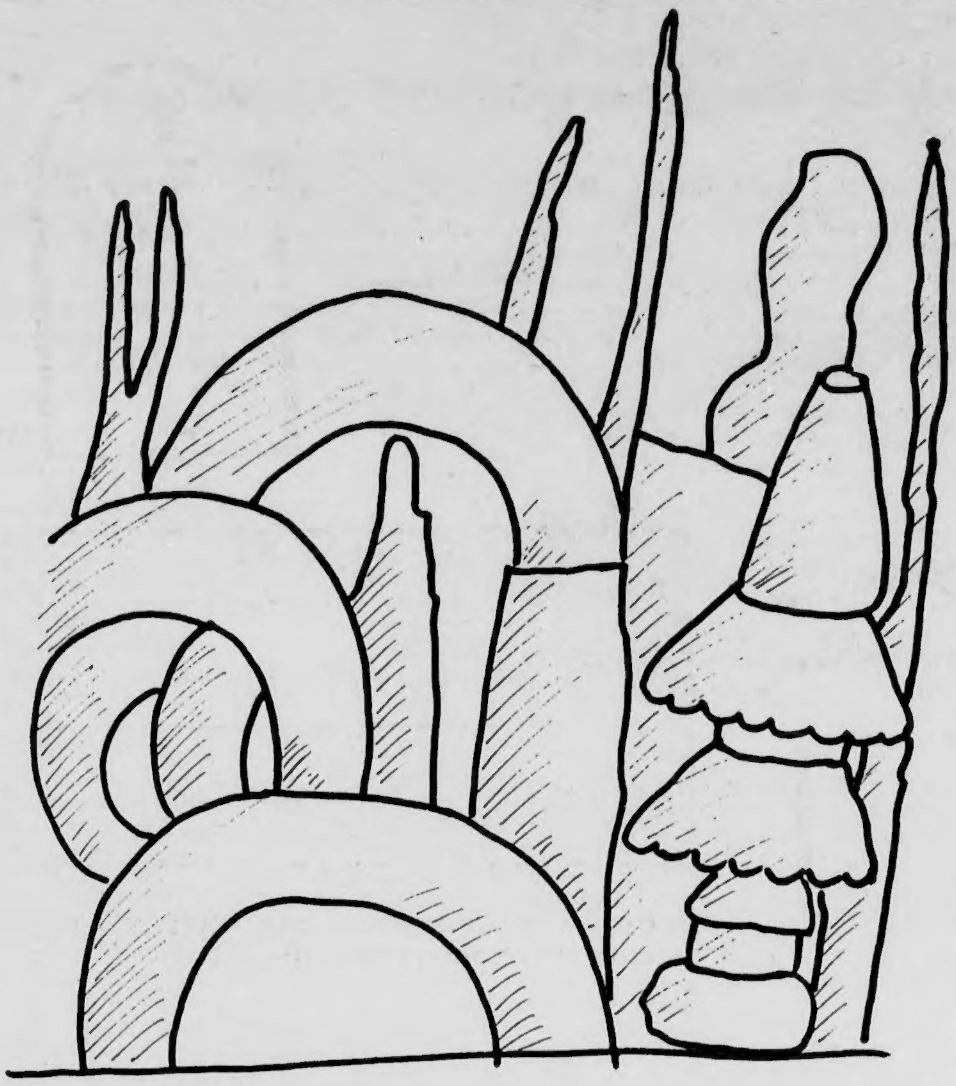
Pont-levis: pont qui peut se lever ou s'abaisser au-dessus d'un fossé.

Barbacane: Structure de défense avancée d'une porte ou d'un pont.

Tour: bâtiment élevé, de forme ronde ou carré.

Chapelle: lieu ou les gens adoraient Dieu.

Logis: lieu ou les gens du château vivaient.



DES CHÂTEAUX DE GLACE:

Pour construire un château de glace il te faut des récipients de différentes formes comme:

1. Cartons d'oeufs
2. Des récipients carrés ou rectangulaires pour faire des plaques qui serviront pour la fondation, les murs et le toit.
3. Entonnoir (avec bouchon au bout) pour faire des tourelles.
4. Moule à gelée pour des tours.
5. Des glaçons que tu trouveras.
6. Ton imagination

Ce que tu dois faire:

1. Remplis les moules d'eau (tu peux ajouter de la couleur si tu veux) et laisse les dehors à geler.
2. Trouve un terrain plat pour bâtir ton château, pas trop au soleil.
3. Apporte avec toi une chaudière d'eau tiède. Pour démouler tes formes, trempe-les dans l'eau. Fais cette opération dehors. Pour ne pas mouiller tes mitaines, couvre-les avec des sacs en plastique.
4. La fondation est la partie la plus importante de ton château. Pour la préparer, ajoute de l'eau à la neige afin de faire de la neige à demi-fondue (slush). Place les plaques de glace dans cette neige jusqu'à ce qu'elles gèlent (quelques secondes).
5. Tu peux te servir d'un vaporisateur rempli d'eau tiède ensuite pour «coller» la glace ensemble.

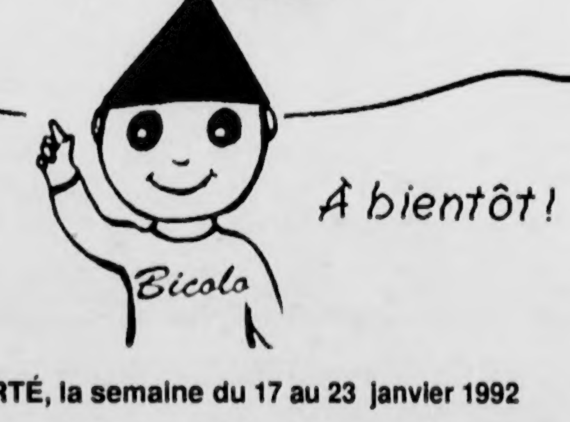
On peut bâtir des châteaux de sable aussi. Trouve les erreurs dans les ombrages. J'en ai trouvé six. Et toi?



Membre gagnant de la semaine
9703

Lisa Marchand
Calgary (Alberta)

9 ans



La chronique religieuse †

Une énigme pour la pastorale

Le suicide est la mort qui est la plus difficile à comprendre et en même temps celle qui nous marque le plus. Après ce genre de départ, deux questions restent: «Dieu va-t-il accueillir cette personne au ciel?» et toute la question de la culpabilité. Chacun se dit: «Si j'avais...?» Les deux questions n'ont pas de réponse. J'aimerais toutefois partager avec vous quelques idées dans cette réflexion pastorale.

Commençons par décrire un peu le suicide. Pour certains c'est un cri d'appel, pour d'autres c'est un moyen pour arrêter le mal... Pour d'autres encore le suicide apparait comme un acte de courage. Pour l'auteur Rey-Mermet le suicide est le «prix de la liberté».(1)

Quand Jésus a dit: «Personne n'a de plus grand amour que celui qui donne sa vie pour ses amis.» (Jn 15,13), il parlait bien de donner sa vie, et non de l'enlever.

La vie est un don de Dieu et objectivement parlant, personne n'a le droit au suicide. Pour les croyants, Dieu seul décide de la vie et de la mort; il n'est pas logique de vouloir s'enlever la vie si nous croyons en l'amour de Dieu qui est Père.

Mais alors, pourquoi tant de personnes choisissent-elles de terminer leur vie par un geste si final... Je crois que la personne qui envisage une telle «solution» est face à une solitude, un vide, un échec ou même une torture terrifiante au point de n'être plus capable de voir l'amour, ou la vie possible.



Marie Moquin
fille de la croix

En plus, je crois que du dehors personne ne peut juger le degré de responsabilité d'une personne «à bout». Alors, peut-on vraiment parler d'un suicide lucide et volontaire? Peut-on vraiment toucher du doigt toute cette souffrance?

Le suicide semble beaucoup plus le résultat d'un désespoir, de vouloir arrêter le mal, de vouloir retrouver la paix ou finalement d'en finir avec une vie qui n'a plus de sens. Pensons qu'il suffit d'une minute pour poser un geste irréparable, mais aussi d'un instant pour se réconcilier avec Dieu.

Avec ceci en tête, j'aimerais revenir sur la première question: «Dieu va-t-il accueillir cette personne?» Personne ne sait la réponse. L'Évangile nous donnes des indices. Le Seigneur nous dit à plusieurs reprises que ce n'est pas à nous de juger notre prochain.

Et ensuite, il nous démontre la grandeur de l'amour du Père miséricordieux: «La volonté de Celui, qui m'a envoyé, c'est que je perde aucun de ceux qu'il m'a donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour. Telle est en effet la volonté de mon Père: que quiconque voit le Fils et croit en lui, ait la vie éternelle; et moi, je le ressusciterai au dernier jour.»(Jn 6,39-40).

«Car, si notre coeur nous accuse, Dieu est plus grand que notre coeur...»(Jn 3,20).

Et finalement ce très beau texte d'Isaïe 49,115, «La femme oublie-t-elle son nourrisson, oublie-t-elle de montrer sa tendresse à l'enfant de sa chair? Même si celles-là oubliaient, moi, je ne t'oublierai pas!».(2)

Pour reprendre la question de culpabilité, personne ne peut savoir d'avance ce qui se passe dans le coeur et la tête de son prochain. Certes, il est certain que nous devons être à l'écoute, être accueillants et témoins de la bonne nouvelle de Jésus.

Mais il reste que chacun est libre de choisir entre vivre pleinement sa vie ou non. De se culpabiliser avec des «si j'avais...», n'aboutira à rien, car ces réponses sont des cul-sac et n'aident personne. Il vaudrait mieux se tourner vers notre Dieu de miséricorde et de tout lui remettre entre les mains.

Il reste que le suicide demeure une énigme pour la pastorale: mais il y a une chose que nous pouvons faire, être là pour la famille et les ami.e.s éprouvés par un tel départ.

En plus, souvenons-nous que la vie est un don de Dieu, et que nous sommes responsables de faire fructifier ce don à sa pleine mesure. En vivant pleinement, nous contribuerons au plan d'amour de Dieu pour notre monde.

(1) Référence de Th. Rey-Mermet, C.S.S.R. «Croire, Tome 4, Pour une redécouverte de la morale», Drogeut-Ardant, 1984.

(2) TOB (traduction oecuménique de la bible) Ancien et Nouveau Testament, Éditions du Cerf, 1975.

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Divers

GAI? LESBIENNE? Pas certain(e)? Parent ou ami d'homosexuel? Pour plus de renseignements, composer le 284–5208, le mercredi soir, entre 19 h 30 et 22 h.
128-

AGNEAU DU MANITOBA directement du producteur et inspecté par le gouvernement. 2,90 $/lb coupé, empaqueté et livré (moyenne 45 lbs) ou 2,60 $/lb livré au boucher de votre choix. Contactez Solange Dusablon au 1–422–8723 (Ste-Anne).
225-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. R.D.
248-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.C.
249-

CHEMISES genre Festival du Voyageur faites sur commande. Grandeurs adultes et enfants. Pour plus d'information s.v.p. appeler 233–5960.
250-

MÈRE DE 2 voulant garder enfant(s) de 2 ans ou plus. 255–0991.
252-

Recherche

«RN» retirée RECHERCHE ami(e), 58+ pour sorties, amitié, qui aime concerts, théâtre, cinéma. Écrivez C.P. Boîte 29036, Winnipeg, R3C 1M0.
237-

MÈRE BILINGUE avec 19 ans d'expérience, aimerait garder un bébé 0-1 an, chez moi. Réf. disponibles. Composez le 233–4050 et/ou laissez un message.
239-

À vendre

À VENDRE: pas cher: 1 manteau de cuir noir avec col en fourrure. Taille: 12. 1 manteau d'hiver bleu-marin, taille: 10-12. 1 "pole-lamp" jaune. 1 col roulé bleu, taille: 16. Tél.: 233–2133 ou 233–2760.
238-

À VENDRE: Buick Century Estate Wagon 88. Entièrement équipé 3.8 moteur V6, 90 km, excellente état. 11 700 $. 256–7059.
251-

À louer

À LOUER: rue Aulneau et Despins. Appartement d'une chambre à coucher, spacieuse et tranquille. Rez-de-chaussé, entrée privée. Stationnement, deux voitures, air climatisé. Disponible le 1er février. 233–7652.
235-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, av. de la Cathédrale. Services inclus. Libre le 15 janvier. 350 $/mois. Composez le 233–6091.
236-

À LOUER: avec option d'achat: Belle maison de 2 ch. à coucher, rue Ritchot. 254–5839.
240-

MAISON À LOUER: vieux St-Boniface. Bungalow, 2 chambres à coucher, 1 bureau, 2 salles de bain, à 5 min. du Collège, quartier tranquille. 550 $/mois + services. 237–5925.
241-

À LOUER: app. de 2 chambres à coucher avec laveuse, sécheuse, air climatisé et stationnement. Tél.: 235–0440.
242-

À LOUER: Complet rez-de-chaussé, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, sous-sol, garage. 640 $ eau comprise. Pas d'animaux. 424, Valade, près de l'Hôpital et du Collège. 737–2390 de 18 h à 20 h.
243-

À LOUER: Place Gaboury, 1er mars, endroit tranquille. Beau grand appartement de 4 pièces, 1 chambre à coucher, récemment peinturé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. 435 $ plus électricité. Réf. requises. Pas de lit d'eau ou d'animaux domestiques. Non fumeur. 253–0283.
244-

À SOUS-LOUER: grand appartement de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie à l'étage, air climatisé, balcon. Kelly House, 15, rue Carlton, App. 909. Édifice propre avec système de sécurité, piscine intérieure. 750 $/mois, y compris les services et stationnement chauffé. Nous laissons le dépôt!!! Libre le 1er février. 942–3646 ou 956–1221.
245-

À LOUER: St-Boniface - Duplex (haut) 2 chambres à coucher. 495 $ ou 530 $ avec services inclus ou 3 chambres à coucher, 475 $ plus services. Paul 941–1913 ou 233–2171.
246-

MAISON À LOUER: St-Boniface, deux chambres à coucher, 430 $ et 450 $ plus services. Paul 941–1913 ou 233–2171.
247-

À LOUER: 400 $ par mois. Appartement de 3 chambres à coucher à St-Boniface. Entrée privée. Sationnement. Aucun dépôt. Libre le 15 janvier. 235–1877.
229-

QUIZ

Où est la statue?

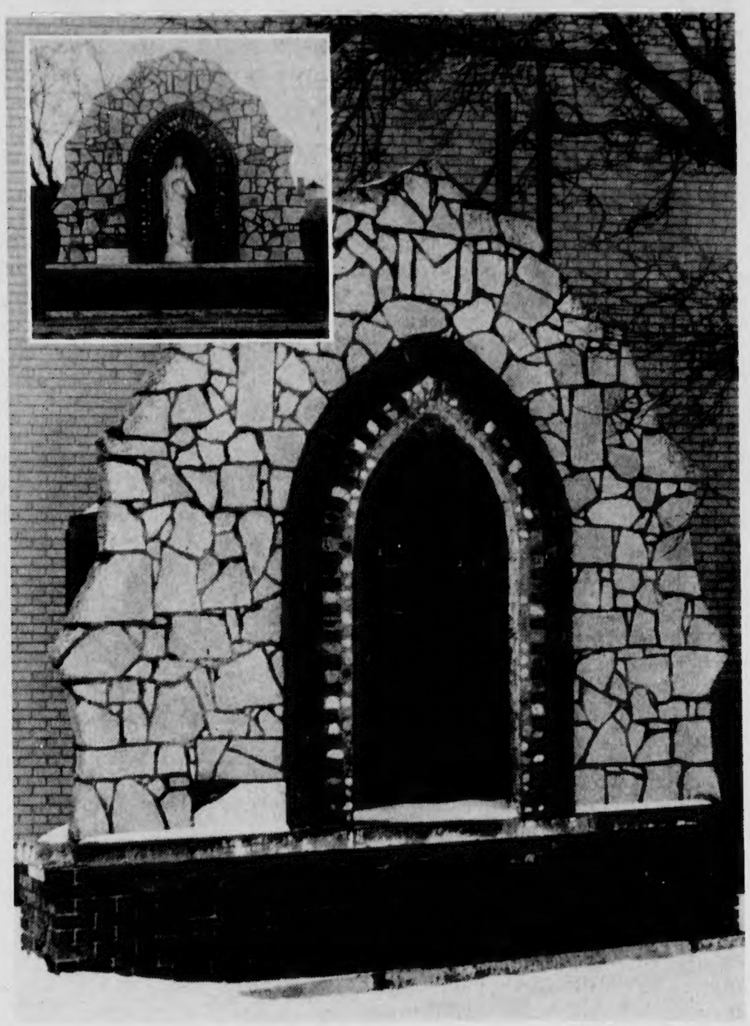


photo: Laurent Gimenez

QUESTIONS

1. Qu'est devenue la statue de la Vierge Marie qui était placée dans la grotte de l'ancien Juniorat de la Sainte-Famille?

2. Qui a dessiné la grotte?

3. Qui a construit la grotte?

4. Y a-t-il eu d'autres statues dans la niche?

RÉPONSES

1. Nous ignorons quand elle a disparu mais il est probable que cela remonte à la fin des années 60, lorsque les oblats ont fermé le Juniorat (1968) qui a ensuite été vendu à la province (1972) pour la construction du Centre culturel franco-manitobain (1974).

Les deux hypothèses les plus plausibles sont les suivantes:

1) La statue a été envoyée dans une paroisse ou une mission quelconque;

2) Elle a été «récupérée» par un.e amateur.e de belles choses qui la cache depuis dans le fin fond de sa cave et lui consacre une dévotion personnelle.

Plusieurs pères oblats à qui nous avons parlé ont affirmé qu'il s'agissait d'une oeuvre de grande qualité originaire d'Italie et taillée dans plusieurs catégories de marbre fin.

2. Des archives inédites des oblats fournies par Gilles Lesage révèlent que «le meilleur des plans exécutés par les junioristes fut celui de René Piché et fut accepté».

Le principal intéressé, aujourd'hui agent de promotion au bureau de l'Office national du film (ONF) à Winnipeg, a confirmé l'information et nous a même fourni la photo reproduite ci-haut en médaillon et datant d'octobre 1956.

3. Il s'agit de René Pujol, dont le nom figure toujours au bas du monument ainsi avec la date de construction: l'année mariale 1954. Le père Ephrem Pelletier, alors enseignant au Juniorat, précise que René Pujol venait de France et qu'il a effectué les travaux gratuitement, réclamant pour seule récompense «une bouteille de vin chaque soir».

René Pujol est retourné en France par la suite. Nous n'avons pas retrouvé trace de son fils François qui était junioriste à l'époque. En ce qui concerne la grotte, le père Pelletier indique qu'elle était équipée d'un mécanisme qui la faisait s'éclairer durant la nuit et s'éteignait automatiquement au lever du jour.

4. Non. Mais cela ne nous empêche pas de goûter cette anecdote plaisante confiée par Maria Chaput, directrice du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) de 1984 à 1989.

Alors que Roger Collet était représentant du secrétariat d'État à Winnipeg, elle lui avait promis, si la demande de subvention du CCFM était acceptée, de commander un buste de ce digne fonctionnaire afin de le placer dans la niche de la grotte.

De deux choses l'une: soit la modestie de Roger Collet a empêché le projet de voir le jour; soit la subvention n'a pas été attribuée.

Compilé par Laurent GIMENEZ

RECETTES

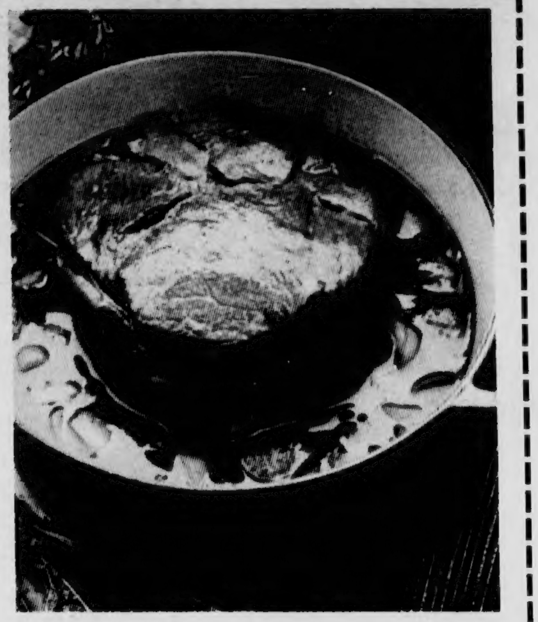
Le pot aux roses de grand-mère

Nous avons découvert le pot aux roses de la cuisine simplifiée de nos grands-mères; le pot-au-feu à l'ancienne.

Le pot-au-feu est un plat pratique et original. De génération en génération, nos grands-mères ont pu compter sur cette méthode de cuisson traditionnelle pour cuisiner du boeuf savoureux, économique et pratique. Le pot-au-feu se prépare en quelques minutes à partir de coupes de boeuf économiques, et les saveurs se fondent grâce à l'humidité provenant du braisage.

Une fois dans la marmite, le rôti ne requiert aucune surveillance; on peut relaxer et profiter des activités en famille. Et pour préparer un repas en vitesse, faites cuire votre pot-au-feu au four à micro-ondes (20 à 25 minutes par livre à 30 % de puissance). Pour une cuisson plus rapide, utilisez l'autocuiseur; un petit rôti de 2 livres (1 kg) sera prêt en seulement 35 minutes. La cuisson lente fournit parfois les repas les plus rapides à préparer; un rôti mis dans la rôtissoire ou dans la mijoteuse le matin, sera prêt à l'heure du souper.

Les traditionnalistes pourront faire cuire le pot-au-feu la veille, le réfrigérer et le servir le lendemain. Cette méthode offre des avantages: les saveurs sont améliorées, la sauce peut être facilement dégraissée, et on peut réchauffer la sauce et des tranches de rôti au four à micro-ondes en quelques minutes.



Pot-au-feu à l'ancienne

3 lb (1,5 kg) rôti de côtes croisées, de palette ou d'épaule désossé
1 c. à table (15 mL) huile végétale
1 oignon haché
1 feuille de laurier
1/2 c. à thé (2 mL) piments de la jamaïque
1/4 c. à thé (1 mL) poivre
1 orange, jus et zeste
1 boîte de consommé non dilué (10 oz/284 mL)

Dans une marmite épaisse, faire brunir le rôti dans l'huile sur tous les côtés. Ajouter l'oignon et faire sauter rapidement. Mélanger les autres ingrédients et verser sur la viande. Couvrir et mijoter à feu doux pendant 2 heures ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.

Donne 8 à 10 portions.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de
Hogue • Kushnier
AEQUALIS CORAM LEGE
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

CONSEILLER FINANCIER

Les Services Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS
Services professionnels en planification financière
- *Planification financière professionnelle complète*
- ***REER** (RRSP), prêts hypothécaires avec terme fixe de 1 à 10 ans, fonds de placements*

Gilbert CLOUTIER, cma — Téléphone: Bur: 943-6828
1200–444, avenue St. Mary — Rés: 237-0762
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • MCCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30e étage — Téléphone:
360, rue Main — 957-0050
Winnipeg (Manitoba) — Télécopieur:
R3C 4G1 — 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKLEMAN et Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impô: personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire,parc Windsor
233-3423

BRUNET Monuments
Troisième génération
- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre et Edmond Timmerman
- *Thérapie individuelle, couple et familles*
- *sessions de groupe*

261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
- **fiscalité • vérification et comptabilité •**
- **planification pour la TPS •**
- **consultation informatique et financière •**

Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.

C&L
2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE
262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233–8593 Fax: 237–0134

COMPTABLES AGRÉÉS
- préparation de rapport d'impôts, et conseils fiscaux pour individus, entreprises et institutions;
- préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise, comptabilité et tenue de livres;
- vérifications des états financiers;
- conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés.

ASSOCIÉS
LUCIEN GUENETTE, c.a.
ARTHUR CHAPUT, c.a.
GILLES CHAPUT, c.a.
ANDRÉ BLONDEAU, c.a.

CONSEILLERS EN GESTION
- conseils en gestion, en planification, en marketing et les affaires publiques;
- conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
- évaluation du rendement d'entreprise et financier;
- conseils en sondages, en analyse des besoins et évaluation des programmes.

ASSOCIÉS
CHARLES GAGNÉ, M.P.A.
GEORGES PICTON, C.G.A.
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P.

ADJOINTS
RAYMOND DESROCHERS, c.a.
MAURICE MORISETTE, c.a.
RICHARD SENEZ, c.a.
JAMES DOER, c.a.
RUSSELL PARADOSKI, c.a.
PAUL PRENOVAULT, c.a.

INTERNATIONAL BDO BINDER

ASSUREURS

Assurances Forest ltée
«Rassurez-vous chez nous»
Votre courtier:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC

LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997
- Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven.
- Jeu de quilles sept jours par semaine
- Salle de banquet
- Bar et salle à manger
- Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES
Avions-Bateaux—Tours Trains

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1063, Autumnwood
AUTOPAC – Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

UNCLE JERRY'S CATERING
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

Le Croissant



Boulangerie, pâtisserie, traiteur
Jean-Pierre Pichon, *propriétaire*
Ouvert six jours par semaine
(fermé le lundi)
Produits frais même le dimanche
268, avenue Taché 237-3536